

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

Por. č.	Stanoviská a pripomienky účastníka prerokovania	vyhodnotenie
1	Magistrát hl. m. SR Bratislavy, Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava 1 <i>List č. j. MAGS OKUS 38756/15-37138 zo dňa 19. 03. 2015</i> Listom zo dňa 17.2.2015 evidovaným v podateľni Magistrátu hl. m. SR Bratislavy dňa 25.2.2015 ste nás požiadali o stanovisko k návrhu zadania pre spracovanie Územného plánu zóny Cvernovka v mestskej časti Bratislava Ružinov, ktorý vypracovala Mestská časť Bratislava - Ružinov v súčinnosti s odborne spôsobilou osobou na obstarávanie ÚPP a ÚPD Ing. arch. Martou Závodnou, reg. číslo preukazu 340. Návrh zadania bol spracovaný vo februári 2015. Obstarávateľom územného plánu zóny je Mestská časť Bratislava — Ružinov. Zhotoviteľom územného plánu zóny bude Ing. arch. Peter Žalman, CSc., autorizovaný architekt 0081 AA. Dôvodom obstarania Územného plánu zóny Cvernovka je v zmysle predloženého návrhu zadania spodrobnejšie a prehľadnejšie Územného plánu hl. mesta SR Bratislavy rok 2007 v znení zmien a doplnkov a vytvorenie regulačného územnoplánovacieho nástroja s definovaním podrobných regulačných podmienok pre usmerňovanie investičnej činnosti v predmetnom území. Hlavným cieľom Územného plánu zóny je na podklade analýzy súčasného stavu, majetko — právnych vzťahov v území, územno — technických väzieb, stanovených funkčných systémov v územnom pláne mesta, vyhodnotenia limitov využitia územia a zosúladenia investičných zámerov vytvoriť kvalitné polyfunkčné prostredie bývania a občianskej vybavenosti. Územný plán zóny bude riešený variantne: <u>1. Variant</u> bude rešpektovať a zohľadňovať blokovú štruktúru, s odkazom na jestvujúcu a pôvodnú industriálnu architektúru, vytvorenú založenou uličnou sieťou a jej výškové zónovanie s predpokladom pre umiestnenie centrotvorných funkcií. <u>2. Variant</u> bude navrhovať maximálnu intenzitu využitia územia s uplatnením dominanty — výškovej zástavby v architektonicko reprezentatívnej forme nadmestského významu. Výsledné riešenie návrhu územného plánu zóny bude spracované invariantne, dopracovaním vybranej varianty. Verejnoprospešné stavby sa nenachádzajú priamo v riešenom území, ale po obvode riešeného územia.	Berie sa na vedomie. Berie sa na vedomie. Berie sa na vedomie. Berie sa na vedomie. Berie sa na vedomie.

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

Územie pre riešenie širších vzťahov a riešené územie je zakreslené v situácii, ktorá je prílohou návrhu zadania. Riešené územie sa nachádza v katastrálnom území Nivy a je vymedzené zo severu Páričkovou ulicou a Dulovým námestím, z východu Košickou ulicou, z juhu ulicou Mlynské Nivy a zo západu Svätoplukovou ulicou. Výmera riešeného územia je 5,92 ha. Územný plán hl. m. SR Bratislavy rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje v zóne Cvernovka <u>funkčné využitie územia:</u> občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu ako územie občianskej vybavenosti rozvojové, kód funkcie 201, regulačný kód M; zmiešané územia bývania a občianskej vybavenosti ako zmiešané územie rozvojové, kód funkcie 501, regulačný kód J; námestia a ostatné komunikačné plochy (funkcia bude zrejmá po zakreslení upresnených hraníc riešeného územia); hlavná cyklistická trasa pozdĺž Páričkovej a Košickej ulice a v dotyku s príslušnou časťou Dulovho námestia. Pre spodrobnenie regulatívov stanovených na úrovni územnoplánovacej dokumentácie obce, pre potreby územnoplánovacej praxe, usmerňovanie vlastníkov nehnuteľností a potenciálnej investičnej činnosti na území Bratislavy a jej mestských častí je potrebné zabezpečiť prehĺbenie územného plánu mesta spracovaním zonálnej dokumentácie pre predmetné územie. V rámci prípravných prác k územnému plánu zóny Cvernovka uplatnilo Hlavné mesto SR Bratislava listom č.j. MAGS OKUS 47411/14-252619 zo dňa 19.05.2014 pripomienky a zároveň súhlasilo v zmysle Čl. 42, ods. d) Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy s obstarávaním Územného plánu zóny Cvernovka Mestskou časťou Bratislava — Ružinov. Hlavné mesto SR Bratislava ako orgán územného plánovania v zmysle ustanovení § 16 a § 20 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a § 8 ods. 4 vyhlášky MZP SR č. 55/2001 Z.z. o územnoplánovacích podkladoch a územnoplánovacej dokumentácii uplatňuje k predloženému návrhu zadania toto stanovisko: 1. Pripomienky k bodu 4 — vymedzenie riešeného územia: Žiadame upresniť zakreslenie hraníc riešeného územia vo vzťahu k príslušným komunikáciám, doplniť názvy týchto komunikácií a pre zakreslenie použiť podklad z katastrálnej mapy. 2. Pripomienky k bodu 5 - Zhodnotenie požiadaviek vyplývajúcich z územnoplánovacej	Berie sa na vedomie. Berie sa na vedomie. Berie sa na vedomie. Akceptuje sa, vymedzenie riešeného územia je doplnené na podklade katastrálnej mapy v čístopise zadania
---	--

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

dokumentácie a územnoplánovacích podkladov: Žiadame doplniť požiadavky vyplývajúce z Územného plánu regiónu — Bratislavský samosprávny kraj, ktorý nadobudol účinnosť 15.10.2013. V záväznej časti schváleného Územného plánu regiónu Bratislavský samosprávny kraj v kapitole I. Záväzné regulatívy územného rozvoja Bratislavského samosprávneho kraja a v podkapitole 7. Zásady a regulatívy priestorového usporiadania z hľadiska zachovania kultúrno-historického dedičstva sa uvádza: 7.3. Chrániť a revitalizovať v územnom rozvoji kraja: 7.3.8. historické technické diela. 7.7. Posudzovať pri rozvoji územia význam a hodnoty jeho kultúrno-historických daností v nadväznosti na všetky zámery v sociálno-ekonomickom rozvoji. 3. Pripomienky k bodu 6.10 - Požiadavky z hľadiska ochrany PP a LP, prírodných zdrojov, kultúrnych pamiatok, pamiatkovo chránených území a ich ochranných pásiem,...: 3.1 V odbornom stanovisku MÚOP v Bratislave zo dňa 13.3.2015, ktorý vypracoval PhDr. Ivo Štassel k predmetnému návrhu zadania sa uvádza, že v „Návrhu na vyhlásenie NKP — továreň s areálom na Páričkovej 18 v Bratislave“, ktorý spracoval Pamiatkový úrad SR v roku 2007, sú detailným spôsobom pomenované nielen hodnoty celého areálu, ale sú tam aj vytipované jednotlivé objekty, ktoré sú nositeľmi pamiatkových hodnôt a sú preto predmetom pamiatkového záujmu. Sú to nasledovné objekty: farbiareň (parc.č.9747/15), úpravovňa (parc.č.9747/25), strojovňa (parc.č.9747/18), mechanická dielňa (parc.č.9747/19), zámočnícka dielňa/kotolňa (parc.č.9747/23), stolárska dielňa (parc.č.9747/21) a sklad olejov (parc.č.9747/24). Tieto objekty si vytipovala Mestská časť Bratislava Ružinov na zápis do Evidencie pamätihodností mestskej časti, čo aj deklarovala listom primátora Hlavného mesta SR Bratislavy, starostu Mestskej časti Bratislava - Ružinov a hlavnej architektky Hlavného mesta SR Bratislavy adresovanom Ministerstvu kultúry SR dňa 20.februára 2012. 3.2 Na základe záväznej časti schváleného Územného plánu regiónu Bratislavský samosprávny kraj, 2013 a na základe odborného stanoviska MÚOP v Bratislave, sa odvolávame na skutočnosť, že Územný plán zóny by mal zahŕňať aj objekty pamiatkového záujmu, nielen národné kultúrne pamiatky a mal by riešené územie analyzovať detailne a podrobným spôsobom. Z tohto dôvodu považujeme za nutné, aby boli zapracované do návrhu zadania Územného plánu zóny aj vyššie uvedené objekty s označením: <u>objekty s kultúrno-historickými hodnotami</u>. 4. Pripomienky k bodu 6.2 Požiadavky na riešenie občianskej vybavenosti (str. 14): Žiadame doplniť tretiu odrážku: - v súlade s navrhovaným počtom obyvateľov stanoviť potrebu základnej občianskej vybavenosti v účelových jednotkách.	Akceptuje sa, požiadavka je doplnená v čistopise zadania pre ÚPN Z Cvernovka, ktorého obsah je v súlade so záväznou časťou ÚPD vyššieho stupňa tj. s ÚPN hl. m. SR BA (r. 2007 v znení zmien a doplnkov) v zmysle ust. stavebného zákona (<i>vid'. vyj. č. 2 BSK</i>) Berie sa na vedomie, Požiadavka preverenia spôsobu prestavby objektov pamiatkového záujmu je doplnená v čistopise zadania v bode 6. 7. <u>Požiadavky na obnovu, prestavbu a asanáciu (farbiareň je asanovaná a niektoré objekty majú stavebné povolenie na asanáciu vid'. dôvodová správa)</u> Berie sa na vedomie, Prieskumy a rozborý ÚPN Z Cvernovka analyzujú objekty pamiatkového záujmu, ktorých návrh riešenia je stanovený variantne v zmysle bodu 6.15. čistopisu zadania. Akceptuje sa, požiadavka je doplnená v čistopise zadania
--	--

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

	5. Pripomienky z enviromentálneho hľadiska: <u>5.1 SEA:</u> ▪ Hlavné mesto SR Bratislava vydalo stanovisko k Oznámeniu o strategickom dokumente (ďalej SD) „Územný plán zóny Cvernovka v MČ Bratislava — Ružinov“, pod č.j.: MAGS OUGG-35133/15-4752, OUGG-41/15. SEA č. 8 zo dňa 4.3.2015. ▪ Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o ŽP, odd. ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP, ako príslušný orgán v danej veci po ukončení zisťovacieho konania vydal Rozhodnutie č.OU-BA-OSZP3/2015/006770/FIL/II-SEA z 19.02.2015, v ktorom oznamuje, že navrhovaný SD „Územný plán zóny Cvernovka v MČ Bratislava — Ružinov“ sa nebude posudzovať. ▪ Z uvedeného v zásade vyplýva, že sa ďalej nebudú podrobnejšie vyhodnocovať dopady navrhovaného SD na zložky životného prostredia vrátane zdravia obyvateľstva v zmysle ustanovení zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v platnom znení. <u>5.2 Zeleň, tvorba krajiny:</u> ▪ Požadujeme, aby sa v bode 7. Požiadavky na rozsah a spôsob spracovania dokumentácie konceptu riešenia a návrhu územného plánu 7.1. Textová časť (str. 21) položka „chránené časti krajiny“ nahradila položkou „zhodnotenie požiadaviek na ochranu a starostlivosť o životné prostredie, na ochranu a tvorbu krajiny v urbanizovanom prostredí, zhodnotenie požiadaviek na zachovanie a rozvoj prírodného a umelého prostredia“, ako to logicky vyplýva zo znenia, uvedeného v Návrhu zadania na str. 3 v bode 6. Požiadavky na riešenie Územného plánu zóny Cvernovka, 6.9. Požiadavky na ochranu a starostlivosť o životné prostredie, na ochranu a tvorbu prírody a krajiny v urbanizovanom prostredí, požiadavky na zachovanie a rozvoj prírodného prostredia a umelého prostredia. ▪ Požadujeme doplniť do bodu 7.2. Grafická časť (str. 21) „výkres ozelenenia územia“. <u>5.3 Hluk, odpady, špecifické zložky:</u> ▪ V bode 6.6 Požiadavky na tvorbu urbanistickej kompozície (str. 16) žiadame doplniť odrážku: - rešpektovať požiadavky svetlotechnických noriem z hľadiska preslnenia a denného osvetlenia. ▪ V bode 6.9 Požiadavky na ochranu a starostlivosť o životné prostredie, na ochranu a tvorbu prírody a krajiny v urbanizovanom prostredí, požiadavky na zachovanie a rozvoj prírodného prostredia a umelého prostredia (str. 18) v poslednej odrážke nahradiť slová „hluková mapa a akčný plán ochrany pred hlukom aglomerácie Bratislavy“ slovami „strategická hluková mapa Bratislavskej aglomerácie, rok 2013“.	<i>v bode 6. 2. Požiadavky na riešenie OV čistopisu zadania</i> Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie Akceptuje sa. Požiadavky sú zapracované <u><i>v bode 7.1. Textová časť čistopisu Zadania pre ÚPN zóny Cvernovka</i></u> Berie sa na vedomie, návrh ozelenenia územia bude súčasťou výkresu komplexného urbanistického návrhu v zmysle § 13 ods.8 vyhl. č. 55/2001 Akceptuje sa. Požiadavky sú zapracované <i>v bodoch 6.6. a 6.9. v čistopise Zadania pre ÚPN Z Cvernovka</i>
--	--	--

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

6. Požiadavky z hľadiska riešenia verejného dopravného vybavenia — kapitola 6.3: 6.1 K 3. odrážke „riešiť podporu ekologickej elektrickej trakcie verejnej mestskej hromadnej dopravy a pritom redukovať premávku autobusov priamo cez obývané územie (Páričkova ul.)“ upozorňujeme, že pre potreby územného plánu zóny by takáto požiadavka nemala oporu v platnom Územnom pláne hl. mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov, nakoľko platný územný plán mesta nepozná vedenie/výstavbu trolejbusových tratí po komunikácii Páričkova v úseku od Svätoplukovej po Košickú. Táto požiadavka by znamenala nesúlad územného plánu zóny s platným územným plánom mesta. 6.2 Vzhľadom na opätovnú nedávnu zmenu slovenskej technickej normy Projektovanie miestnych komunikácií Zmena 2 (STN 73 6110/Z2 platí od februára 2015 v časti pre výpočet nárokov statickej dopravy) odporúčame pred písaním čísla normy uvádzať text: „v súlade s platnými technickými normami“ a pri písaní čísla normy použiť len základný číselný kód normy, napr. v súlade s platnými technickými normami STN 73 6110, STN 73 6056 a pod. Nie je vhodné v Návrhu zadania uvádzať STN73 6110/Z1, nakoľko táto bola nahradená novou zmenou Z2. 6.3 V poradí 9. odrážku „spracovať aktuálne dopravno-kapacitné posúdenie navrhovaných investícií“ žiadame doplniť o text: „a z výsledkov posúdenia vyplývajúci návrh dopravného riešenia a konkrétnych opatrení pre skapacitnenie a tým zachovanie funkčnosti cestnej dopravnej infraštruktúry v území“. 6.4 Opätovne informujeme, že rozhodnutím primátora č. 15/2014 bola prijatá aktualizácia Metodiky dopravno-kapacitného posudzovania vplyvov veľkých investičných projektov (spracovateľ Magistrát hl.m. SR Bratislavy, rok 2009, aktualizácia 05/2014, www.bratislava.sk). Preto žiadame upraviť obsah zátvorky pri Metodike dopravno-kapacitného posudzovania vplyvov veľkých investičných projektov uvedenej v Návrhu zadania na strane č. 13 v kapitole 5.2. s názvom Požiadavky vyplývajúce z ďalších podkladov nasledovne: (Magistrát hl. m. SR Bratislavy, aktualizácia 05/2014), tj, neuvádzať vtedajšie oddelenie dopravného plánovania a riadenia dopravy. 7. Územný plán zóny žiadame doručiť v digitálnej forme na CD nosiči a vo forme výtlačku. <u>Záver:</u> Zadanie pre vypracovanie Územného plánu zóny Cvernovka so zapracovaním pripomienok uplatnených v prerokovaní návrhu zadania podľa príslušných ustanovení stavebného zákona (čistopis zadania) žiadame predložiť Hlavnému mestu SR Bratislava pre potreby zabezpečenia výkonu orgánu územného plánovania.	Berie sa na vedomie, požiadavka vyplynula z vyjadrenia Dopravného podniku Bratislava, preto riešenie sa preverí v koncepte ÚPN zóny Cvernovka – doplnené v bode 6.3. <i>Požiadavky na riešenie dopravy</i> Akceptuje sa. Požiadavka bude zapracovaná v bode 6.3. <i>Požiadavky na riešenie dopravy</i> v čistopise Zadania pre ÚPN Z Cvernovka Akceptuje sa. Požiadavka bude zapracovaná v čistopise Zadania pre ÚPN Z Cvernovka v bode 6.3. <i>Požiadavky na riešenie dopravy</i> Akceptuje sa. Požiadavka bude zapracovaná v bode 5.3. v čistopise Zadania pre ÚPN Z Cvernovka Berie sa na vedomie. Berie sa na vedomie, schválené zadanie bude predložené Hl. mestu SR Bratislava
--	--

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

2	Úrad Bratislavského samosprávneho kraja P.O. BOX 106, Sabinovská 16, 820 05 Bratislava 2 <i>List č. 2716/2015 zo dňa 09. 03. 2015</i> V prílohe listu ste nám zaslali „Návrh zadania ÚPN Z Cvernovka v MČ Bratislava — Ružinov“ (ďalej len „ÚPN Z“) a požiadali ste nás o stanovisko. Obstarávateľom predmetnej dokumentácie je MČ Bratislava — Ružinov, v zastúpení odborne spôsobilej osoby Ing. arch. M. Závodnej (reg. č. 340). Spracovateľom je Ing. arch. P. Žalman. Dôvodom obstarávania ÚPN Z predmetnej lokality je potreba získať nástroj pre podrobnejšiu reguláciu územného, plošného, priestorového a funkčno-prevádzkového rozvoja. Riešené územie v návrhu zadania ÚPN Z sa nachádza v MČ Bratislava Ružinov, na ploche 5, 926 ha, ktoré je vymedzené zo severu Páričkovou ulicou, Dulovým námestím, z východu Košickou ulicou, z juhu ul. Mlynské Nivy a zo západu Svätoplukovou ulicou. Cieľom celkového rozvoja územia je vytvoriť kvalitné polyfunkčné prostredie bývania a občianskej vybavenosti s prevahou administratívnych funkcií postupnou revitalizáciou územia, spresniť limity priestorového a funkčného využitia územia, stanoviť koncepciu dopravného a technického vybavenia atď. V riešenom území sa nachádza národná kultúrna pamiatka „Továreň“ (Uhorská cvernová továreň), ktorú je potrebné revitalizovať v súlade s ustanoveniami zákona o ochrane pamiatkového fondu. Bratislavský samosprávny kraj z hľadiska svojej pôsobnosti na úseku územného plánovania a na základe platnej územnoplánovacej dokumentácie Územného plánu regiónu Bratislavského samosprávneho kraja (ďalej len „ÚPN R - BSK“) požaduje rešpektovať najmä ustanovenia záväznej časti, v znení VZN BSK č.1/2013 zo dňa 20.09.2013. K uvedenému návrhu predmetnej dokumentácie sa vyjadruje nasledovne. Vo vzťahu k ÚPN R - BSK sa riešená lokalita zóny nachádza v zastavanom území a je evidovaná ako plocha obytného prostredia. V blízkosti riešenej lokality z východnej strany sa nachádza trasa vodovodu, telekomunikačné vedenie- kábelvod, zo severozápadnej strany kanalizačná sieť. Celé územie je v ochrannom pásme kužeľovej plochy letiska. Územie ovplyvňuje rádiorелеová trasa. Vzhľadom na skutočnosť, že ÚPN R – BSK je vypracovaný v mierke 1 : 50 000 podrobnejšie posúdenie zonálnej dokumentácie je v kompetencii Hlavného mesta SR Bratislavy.	Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie, k návrhu zadania pre ÚPN Z Cvernovka sa vyjadril Dopravný úrad (<i>vid'. č. 25</i>)
----------	---	--

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

3	Okresný úrad Bratislava, odbor výstavby a bytovej politiky Lamačská cesta 6, 845 14 Bratislava	<i>nevyjadril sa</i>
4	Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie Odborárske námestie 3, 810 05 Bratislava <i>Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia</i> <i>List č.j. OU-BA-OSZP3-2015/06770/FIL/II-EIA zo dňa 16. 03. 2015</i> Oznamujeme Vám, že príslušný orgán vydal k Územnému plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov rozhodnutie zo zisťovacieho konania č. OU-BA-OSZP3/2015/006770/FIL/II-SEA, zo dňa 19. 02. 2015, ktoré sa uskutočnilo na základe Oznámenia o strategickom dokumente Územný plán zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov, predloženého na tunajšom úrade dňa 02. 01. 2015 a uplatnené pripomienky a požiadavky z doručených stanovísk dotknutých orgánov naďalej žiada rešpektovať.	Berie sa na vedomie.
5	Okresný úrad Bratislava, lesný a pozemkový odbor Trenčianska č. 55, 821 09 Bratislava 2	<i>nevyjadril sa</i>
6	Ministerstvo ŽP SR, odbor štátnej geologickej správy Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava 1 <i>List č. 3513/2015-7.3 10498/2015 zo dňa 27. 02. 2015</i> Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, odbor štátnej geologickej správy (ďalej len „ministerstvo“) Vám na základe oznámenie o začatí prerokovania Návrhu zadania ÚPN zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov § 15 ods. 1 a ods. 3 zákona č. 44/1988 Zb. o ochrane a využití nerastného bohatstva (banský zákon) v znení neskorších predpisov, § 20 a § 23 ods. 16 zákona č. 569/2007 Z. z. o geologických prácach (geologický zákon) v znení neskorších predpisov oznamuje, že z hľadiska ochrany nerastného bohatstva a geológie nemá k Návrhu zadania Územný plán zóny Cvernovka v M Bratislava - Ružinov žiadne námietky.	Berie sa na vedomie
7	Ministerstvo obrany SR, Agentúra správy majetku Bratislava Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava 3 <i>List č.j. ASM-115-366/2015 zo dňa 04. 03. 2015</i> V zmysle zákonného ustanovenia § 7 zákona č. 319/2002 Z. z. o obrane Slovenskej republiky v	Berie sa na vedomie

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

	znení neskorších predpisov a § 125 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov a ako odborná zložka oprávnená v predmetnej veci vydať stanovisko za Ministerstvo obrany SR Vám oznamujeme stanovisko z hľadiska záujmov obrany štátu k predloženej územnoplánovacej dokumentácii. Vojenská správa nemá pripomienky, lebo v riešenom území nemá zvláštne územné požiadavky.	
8	Slovenský pozemkový fond Bratislava, Regionálny odbor Bratislava Búdkova cesta č. 36, 817 15 Bratislava 1	nevyjadril sa
9	Okresný úrad Bratislava, odbor cestnej dopravy a pozemných komunikácií Pri starej prachárni 14, 831 04 Bratislava 3 <i>List č. OU-BA-OCDPK2-2015/026062/JTA zo dňa 03.03.2015</i> Dňa 25.02.2015 sme obdržali Vašu žiadosť o stanovisko k návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava Ružinov, ktorého obstarávateľom je MČ Bratislava — Ružinov. Okresný úrad Bratislava odbor cestnej dopravy a pozemných komunikácií ako príslušný cestný správny orgán ciest II. a III. triedy podľa § 3 ods. 5 písm. a) zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách v znení neskorších predpisov, po preštudovaní predmetného návrhu zadania z hľadiska svojich kompetencií, k požiadavkám na riešenie dopravy zadefinovaných v kapitole 6.3 návrhu zadania, nemá pripomienky za predpokladu, že dopravné pripojenia riešeného územia na nadradený komunikačný systém v území, bude riešený v zmysle platných právnych predpisov a príslušných STN. Návrh zadania si ponechávame pre naše účely.	Berie sa na vedomie
10	Krajské riaditeľstvo PZ, Odd. dopravného inšpektorátu Špitálska 14, 812 28 Bratislava <i>List č. KRPZ-BA_KD13-24-085/2015 zo dňa 27.02. 2015</i> Krajský dopravný inšpektorát KR PZ v Bratislave v zmysle § 2 ods.I, písm. j) a § 76 ods. 1 a 6 zákona NR SR č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbore posúdil na základe Vašej žiadosti návrh zadania „Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava — Ružinov " MČ Bratislava Ružinov " - stavba v k. ú. Bratislava Ružinov. S predloženým návrhom zadania pre vypracovanie urbanistickej štúdie súhlasí s nasledovnými pripomienkami:	Berie sa na vedomie Akceptuje sa.

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

	- Požadujeme bezpečne vyriešiť organizáciu pešej dopravy a jej prístup k najbližším zastávkam MHD trasovanej v dotyku s riešeným územím. - Z pohľadu širších dopravných vzťahov požadujeme predložiť analýzu priepustnosti križovatiek v danej lokalite vzhľadom na predpokladaný nárast dopravy vyvolaný pripravovanou investičnou výstavbou. - Dopravnú obsluhu riešeného územia — komunikácie, parkoviská, parkovacie garáže, chodníky pre peších, cestičky pre cyklistov navrhnuť v zmysle platných STN. - Vo veci riešenia statickej dopravy žiadame, aby každý navrhovaný objekt mal zabezpečený dostatočný počet odstavných a parkovacích stojísk v zmysle STN 73 6110/Z1, ktoré budú umiestnené v rámci vlastného pozemku — objektu. Súhlasíme s použitím nasledovných koeficientov vo výpočte celkového počtu stojísk „N“ v riešenom území: = 1, kd = 1,4 v zmysle platnej STN 73 6110/Z1. <u>Navrhovanému počtu funkcií plnených v riešenom území je úmerný nárast zdrojovej a cieľovej dopravy a tomuto nárastu musia zodpovedať opatrenia a stavebné zmeny na príľahlej komunikačnej sieti.</u>	Požiadavka bude zapracovaná v bode 6.3. <i>Požiadavky na riešenie dopravy</i> čístopisu Zadania pre ÚPN Z Cvernovka Berie sa na vedomie, Požiadavky sú stanovené v bode 6.3. <i>Požiadavky na riešenie dopravy</i> čístopisu Zadania pre ÚPN Z Cvernovka
11	Krajský pamiatkový úrad Leškova 17, 811 04 Bratislava <i>List č.j. KPUBA-2015/7565-2/17149/JUR,DIM zo dňa 16.03.2015</i> Krajský pamiatkový úrad Bratislava (ďalej len KPÚ), ktorý je podľa § 11 ods. 2 písm. d) a § 9 ods. 5 zákona NR SR č.49/2002 Z.z. o ochrane pamiatkového fondu (ďalej len „pamiatkový zákon“) vecne a miestne príslušným správnym orgánom na úseku ochrany pamiatkového fondu, vydáva toto záväzné stanovisko: KPÚ na základe žiadosti Mestskej časti Bratislava Ružinov, Mierová 21, 827 05 Bratislava, zo dňa 17.02.2015, vaša značka ZP/CS 6107/2015/2/ASZ, ktoré KPÚ prijal dňa 25.02.2015, o zaslanie stanoviska k dokumentu: „Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava-Ružinov“, obstarávateľom je mestská časť Bratislava — Ružinov, v zastúpení Ing. Dušan Pekárom, starostom mestskej časti Ružinov a Ing.arch. Martou Závodnou (reg.č.340) odborne spôsobilou osobou pre obstarávanie ÚPD a ÚPP, podľa ustanovení § 11 ods. 2 písm. b, § 29 ods. 4, § 30 ods. 4 a § 41 ods. 4 pamiatkového zákona súhlasí s obsahom „Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava-Ružinov“, s nasledujúcimi podmienkami:	Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

1.) Pre spracovanie Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava-Ružinov naďalej platia všetky podmienky uvedené v záväznom stanovisku číslo: KPUBA-2014/10273-2/32223/HAB zo dňa 26. 5. 2014 2.) KPÚ BA žiada zahrnúť do textu „Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava-Ružinov“, v časti 6.10. „<i>Požiadavky z hľadiska ochrany kultúrnych pamiatok</i>“ - v nadväznosti na citované pamiatkové hodnoty NKP, nachádzajúcej sa v predmetnom území, aj nasledujúce požiadavky: a.) Vzhľadom na tieto hodnoty NKP bude zabezpečená jej adekvátna ochrana prostredníctvom stanovenia záväzných regulatívov ohľadom jej funkčnej náplne. KPÚ požaduje aby sa pri stanovení záväzných regulatívov a zásad funkčného využitia pamiatky v návrhu ÚPD zóny Cvernovka dôsledne rešpektoval pamiatkový zákon a to najmä § 27 o základnej ochrane kultúrnej pamiatky, ods. 1, cit: „<i>základná ochrana kultúrnej pamiatky je súhrn činností a opatrení vykonávaných na... taký spôsob využívania a prezentácie, ktorý zodpovedá jej pamiatkovej hodnote a technickému stavu</i>“ a § 28 o právach a povinnostiach vlastníka, ods. 2 b.) cit: „<i>vlastník kultúrnej pamiatky je povinný užívať kultúrnu pamiatku v súlade s jej pamiatkovou hodnotou.</i>“ KPU BA, vzhľadom na citované, pokladá za nevyhnutné zachovať v uvedenej pamiatke súčasnú funkčnú náplň, nakoľko ide o v Bratislave ojedinelé a inde absentujúce sídlo súčasného „kreatívneho“ priemyslu a zároveň kultúrno-vzdelávací priestor. Súčasný využitie tiež nevyžaduje ďalšie zásahy, adaptácie a stavebno-technické úpravy, ktoré by predpokladali zásah do stavebných konštrukcií, dispozície a architektonického výrazu, pričom tieto sú priamym predmetom pamiatkovej ochrany. b.) Vzhľadom na vyššie spomenuté pamiatkové hodnoty NKP bude zabezpečená jej adekvátna ochrana aj prostredníctvom stanovenia hmotovo-priestorových regulatívov jej areálu. V koncepcii hmotovo-priestorového využitia bude v pôdoryse i obraze riešeného územia v rámci návrhu záväznej časti ÚPD zóny Cvernovka rešpektovaná kultúrna pamiatka ako dominantný objekt historickej urbanizácie, bude zabezpečená ochrana a možnosť prezentácie kultúrnej pamiatky a jej bezprostredného okolia primerane jej pamiatkovej hodnote, pre ktorú bola vyhlásená za kultúrnu pamiatku. Na úpravy bezprostredného okolia kultúrnej pamiatky sa vzťahujú podmienky § 27 pamiatkového zákona o základnej ochrane kultúrnej pamiatky ods.2, cit.: „(2) <i>V bezprostrednom okolí nehnuteľnej kultúrnej pamiatky nemožno vykonávať stavebnú činnosť ani inú činnosť, ktorá by mohla ohroziť pamiatkové hodnoty kultúrnej pamiatky. Bezprostredné okolie nehnuteľnej kultúrnej pamiatky je priestor v okruhu desiatich metrov od nehnuteľnej kultúrnej pamiatky; desať metrov sa počíta od obvodového plášťa stavby, ak nehnuteľnou kultúrnou pamiatkou je stavba, alebo od hranice pozemku, ak je nehnuteľnou</i>	Berie sa na vedomie Akceptuje sa. Požiadavky sú doplnené v bode <u>6.10. Požiadavky z hľadiska ochrany ... ods. 3) čistopisu</u> Zadania pre ÚPN Z Cvernovka Akceptuje sa. Požiadavka súčasnej funkčnej náplne pre NKP je doplnená v bode <u>6.10. Požiadavky z hľadiska ochrany ... ods. 3) a stanovená v bode 6.15. Požiadavky na varianty pre 1. variant konceptu ÚPNZ Cvernovka</u> Akceptuje sa. Požiadavky sú stanovené v bode <u>6. 10. Požiadavky z hľadiska ochrany....</u> čistopisu zadania ÚPN Z Cvernovka
--	---

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

	<i>kultúrnou pamiatkou aj pozemok."</i> 3.) V texte dokumentu bude stanovená aj ochrana potenciálnych archeologických nálezov na celom území zóny v nasledujúcom znení: „<i>Ku každej pripravovanej stavebnej činnosti na riešenom území si stavebník vyžiada v zmysle § 30 ods. 4 a § 41 ods. 4 pamiatkového zákona vyjadrenie Krajského pamiatkového úradu Bratislava ako dotknutého orgánu štátnej správy, ktorý určí spôsob ochrany potenciálnych archeologických nálezísk a nálezov v rámci jednotlivých územných a stavebných konaní na základe posúdenia projektovej dokumentácie predloženej KPÚ investormi/stavebníkmi.</i>” 4.) KPÚ BA žiada upraviť nasledujúci text „Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava-Ružinov“, v časti 6.10. „<i>Požiadavky z hľadiska ochrany kultúrnych pamiatok</i>“, takto: „V riešenom území sa nachádza národná kultúrna pamiatka „Továreň“, zaužívaný názov „Uhorská cvernová továreň“, na parcele č.9747/17 v k.ú. Nivy, evidovaná v Ústrednom zozname pamiatkového fondu pod evidenčným číslom 11550/0, s adresou: Bratislava, mestská časť Ružinov, Párickova ulica, poradové číslo 18, súpisné číslo II.1127 (ďalej len „kultúrna pamiatka“ alebo „BCT“).“ 5.) KPÚ žiada predkladať jednotlivé stupne spracovania územného plánu zóny, resp. návrhov jeho zmien a doplnkov na vydanie záväzného stanoviska podľa ustanovení § 11 ods. 2 písm. b, § 29 ods. 4, § 30 ods. 4 a § 41 ods. 4 pamiatkového zákona. Odôvodnenie. KPÚ BA preskúmal predloženú dokumentáciu na základe žiadosti Mestskej časti Bratislava — Ružinov, Mierová 21, 827 05 Bratislava, zo dňa 17.02.2015, vaša značka ZP/CS 6107/2015/2/ASZ, ktoré KPÚ prijal dňa 25.02.2015, o zaslanie stanoviska k dokumentu: „Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava-Ružinov“, obstarávateľom je mestská časť Bratislava — Ružinov, v zastúpení Ing. Dušan Pekárom, starostom mestskej časti Ružinov a Ing. arch. Martou Závodnou (reg.č.340) - odborne spôsobilou osobou pre obstarávanie ÚPD a ÚPP. KPÚ BA posúdil predmetný dokument „Návrh zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava-Ružinov“ z hľadiska ochrany pamiatkových a kultúrno-historických hodnôt a súhlasí s jeho spracovaním podľa predložených podkladov, v prípade dodržania vyššie stanovených podmienok KPÚ č. 1.- 5., ktorými určuje podmienky na ochranu NKP a potenciálnych archeologických nálezov a nálezísk nachádzajúcich sa v hraniciach riešenej zóny. Uvedené podmienky je potrebné zapracovať do textu predmetného dokumentu. Žiadosť o stanovisko k „Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava-	Berie sa na vedomie. Požiadavka je stanovená v bode 6. 10. Požiadavky z hľadiska ochrany.... čistopisu zadania ÚPN Z Cvernovka Berie sa na vedomie, text je uvedený podľa cit. požiadavky v bode 6.10. Požiadavky z hľadiska ochrany.... čistopisu zadania ÚPN zóny Cvernovka Akceptuje sa. ÚPN Z Cvernovka bude prerokovaný v zmysle § 21, § 22 a § 23 stavebného zákona Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie
--	--	---

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

	Ružinov" predchádzala žiadosť Mestskej časti Bratislava — Ružinov, o stanovisko k oznámeniu o začatí obstarávania územnoplánovacej dokumentácie „Územný plán zóny Cvernovka v m.č. Bratislava — Ružinov, prípravné práce", ktorú KPÚ prijal dňa 22. 4. 2014 a na základe tejto žiadosti vydal dňa 26.5.2014 záväzné stanovisko KPUBA-2014/10273-2/32223/HAB, ktorého požiadavky naďalej ostávajú v platnosti, ako sa uvádza v podmienke č. 1 . tohto záväzného stanoviska. V podmienke č.2. KPÚ BA, uvádza požiadavku na zachovanie súčasnej funkčnej náplne NKP Uhorská cvernová tovareň, z dôvodu jej jedinečnosti v rámci mesta Bratislava a považuje túto funkčnú náplň za vhodnú a primeranú, pri súčasnej potrebe zachovania pamiatkových hodnôt objektu ako významnej technickej pamiatky. Jednotlivé časti objektu sú čiastkovo prenajímané a slúžia pre potreby maliarov, architektov, interiérových dizajnérov, ale aj fotografov, módnych tvorcov či grafických a priemyselných dizajnérov. Okrem iného sa tu nachádza i kultúrne centrum Galleria Cvernovka / Uzol kultúry. V podmienkach č. 3. a 4. sú určené potrebné úpravy v texte predloženého dokumentu vyplývajúce z aktuálneho znenia pamiatkového zákona. KPÚ BA k spracovaniu územnoplánovacej dokumentácie ďalej uvádza, že na území riešenej zóny sa nenachádza pamiatkovo chránené územie, ani ochranné pásmo a upozorňuje na ochranu bezprostredného okolia NKP, ktoré je, podľa § 27. ods. 2 pamiatkového zákona, stanovené ako okruh do vzdialenosti 10 m od NKP. Toto záväzné stanovisko po uplynutí troch rokov odo dňa jeho vydania stráca platnosť, ak nedošlo k jeho použitiu na účel, na ktoré je určené.	Akceptuje sa. Požiadavka funkčnej náplne NKP bude riešená variantne v koncepte ÚPN Z Cvernovka Akceptuje sa. Akceptuje sa, požiadavka je uvedená v bode 6.10. <i>Požiadavky z hľadiska ochrany...</i> čístopisu zadania pre ÚPN Z Cvernovka Berie sa na vedomie
12	Okresný úrad Bratislava, odbor krízového riadenia Staromestská 6, 814 40 Bratislava 1 <i>List č.j. ObU-BA-OKR1-2015/13538-56/2 zo dňa 09. 04. 2015</i> V rámci prerokovávaní návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov požadujeme v ďalších stupňoch UPP a UPD v časti verejné dopravné a technické vybavenie územia pre jednotlivé samostatné celky resp. jednotlivé stavby a stavebné objekty navrhnuť a spracovať riešenie z hľadiska civilnej ochrany v rozsahu požiadaviek a ustanovení: - §§ 2, 3, 4, 6, 16 a 19 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov,	Berie sa na vedomie Akceptuje sa, Zákon č. 42/1994 a vyhlášky sú uvedené v bode 6.10. <i>Požiadavky</i>

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka* v MČ Bratislava - Ružinov

	- §§ 4, 5, 6 a 9 vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 532/2006 Z. z. o podrobnostiach na zabezpečenie stavebnotechnických požiadaviek a technických podmienok zariadení civilnej ochrany v znení neskorších predpisov, - § 2 ods. c) a § 7 ods. 4) vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 533/2006 Z. z. o podrobnostiach o ochrane obyvateľstva pred účinkami nebezpečných látok v znení neskorších predpisov, - vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 388/2006 Z. z. o podrobnostiach na zabezpečenie technických a prevádzkových podmienok informačného systému civilnej ochrany. Ďalšie stupne UPP a UPD so zapracovaním požiadaviek civilnej ochrany požadujeme postupne predkladať na posúdenie a odsúhlasenie. Zároveň si Vás dovoľujeme upozorniť o zmene legislatívy o civilnej ochrane obyvateľstva nasledovne: - Zákon NR SR č. 395/2011 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, zrušil nariadenie vlády SR č. 166/1994 Z. Z. o kategorizácii územia Slovenskej republiky a preto smerodajným dokumentom pri uplatňovaní stavebnotechnických požiadaviek na ochranné stavby CO je „Analýza územia z hľadiska možných mimoriadnych udalostí“. Takisto Vás upozorňujeme na existenciu dvoch ochranných stavieb civilnej ochrany (OS CO) na riešenom území a to OS CO ev. č. 01 02 117 – Košická 37 a OS CO ev. č. 01 02 118 - Párickova 22. Vlastníkom týchto OS CO je spoločnosť AWER, s.r.o. Z tohto dôvodu je v súlade s § 4 ods. 2 zákona NR SR č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov povinnosťou vlastníka resp. nájomcu zachovávať ich pôvodné účelové určenie.	<i>z hľadiska ochrany PP a LP,...</i> čistopisu zadania ÚPN Z Cvernovka Akceptuje sa. ÚPN Z Cvernovka bude prerokovaný v zmysle § 21, § 22 a § 23 stavebného zákona Berie sa na vedomie, v nasledujúcich stupňoch projektovej prípravy stavieb budú zohľadnené súvisiace legislatívne normy a predpisy Berie sa na vedomie Akceptuje sa, požiadavka je doplnená v bode 6.10. <i>Požiadavky z hľadiska ochrany PP a LP,...</i> čistopisu zadania ÚPN Z Cvernovka
13	Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava hl. m. SR Ružinovská 8, P.O. Box 26, 820 09 Bratislava 29 <i>List č.j. HŽP/6275/2015 zo dňa 05. 03. 2015</i> Listom doručeným dňa 25. 02. 2015 ste požiadali o vydanie odborného stanoviska k hore uvedenej veci.	Berie sa na vedomie

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

Dôvodom obstarania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava — Ružinov je potreba prehĺbenia a spodrobnenia Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov. Cieľom riešenia územnoplánovacej dokumentácie je zhodnotiť stavebný fond územia z hľadiska pamiatkovej ochrany, zhodnotiť funkčné využitie objektov v území, navrhnúť existujúce objekty na rekonštrukciu a asanáciu, preveriť návrh hmotovo — priestorovej štruktúry v kontexte hodnôt pôvodnej zástavby, navrhnúť revitalizáciu národnej kultúrnej pamiatky „Továreň“. Riešené územie o výmere 5,926 ha sa nachádza v širšom centre mesta. Zo severu je územie vymedzené Páričkovou ulicou, Dulovým námestím, z východu Košickou ulicou, zo západu Svätoplukovou ulicou a z juhu ulicou Mlynské Nivy. Z hľadiska funkčného určenia sú pre riešené územie stanovené ťažiskové funkcie: - Občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu (kód 201M) — územia areálov a komplexov občianskej vybavenosti celomestského a nadmestského významu. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiaru a civilnú obranu. - Zmiešané územia bývania a občianskej vybavenosti (kód 501J) — územia slúžiace predovšetkým pre umiestnenie objektov bývania a občianskej vybavenosti. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiaru a civilnú obranu. Z hľadiska ochrany verejného zdravia s predloženým návrhom zadania Územného plánu zóny Cvernovka v Mestskej časti Bratislava — Ružinov súhlasím, s týmito požiadavkami, ktorých riešenia žiadam zohľadniť v ďalších stupňoch spracovania dokumentácie: 1) Vhodnosť situovania obytnej funkcie v danej lokalite odvodiť od výsledkov podrobnej hlukovej štúdie a rozptylovej štúdie, ktoré preukážu súlad s požiadavkami vyhlášky MZ SR č. 549/2007 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o prípustných hodnotách hluku, infrazvuku a vibrácií a o požiadavkách na objektivizáciu hluku, infrazvuku a vibrácií v životnom prostredí a súlad s požiadavkami vyhlášky MŽP SR č. 705/2002 Z.z. o kvalite ovzdušia. 2) Preveriť potrebu ochrany navrhovaného obytného súboru proti prenikaniu radónu z podlažia podľa vyhlášky MZ SR č. 528/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na obmedzenie ožiarenia z prírodného žiarenia. 3) Usporiadanie a konfiguráciu jednotlivých domov navrhnúť tak, aby sa vylúčilo ich vzájomné tienenie a vo vnútorných priestoroch určených na dlhodobý pobyt ľudí boli dodržané vyhovujúce svetloteknické podmienky v súlade s požiadavkami STN 73 0580 Denné osvetlenie budov a STN 73 4301 Budovy na bývanie.	Berie sa na vedomie Akceptuje sa, podmienky sú zahrnuté v bode 6.9.<i>Požiadavky na ochranu a starostlivosť ŽP,... v čístopise zadania pre ÚPN Z Cvernovka</i> Akceptuje sa, požiadavka bude doplnená do bodu 6.9.<i>Požiadavky na ochranu a starostlivosť ŽP,... v čístopise zadania pre ÚPN Z Cvernovka</i> Akceptuje sa, požiadavka bude doplnená do bodu 6.6.<i>Požiadavky na tvorbu.....v čístopise zadania pre ÚPN Z Cvernovka</i>
---	--

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

[illegible]

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

	Zámerom MČ Ružinov je získanie záväzného dokumentu na zonálnej úrovni pre spodrobenie platného územného plánu mesta. K predloženému návrhu zadania nemáme pripomienky, nakoľko obsahuje podmienky a požiadavky na riešenie technického vybavenia stanovené v liste č. 13381/2014/4020/Ing.La zo dňa 12.5.2014. Dokumentáciu žiadame zaslať na posúdenie. Platnosť vyjadrenia je 1 rok.	Berie sa na vedomie. Akceptuje sa, ÚPN Z Cvernovka bude prerokovaný v zmysle § 21, § 22 a § 23 stavebného zákona
16	Západoslovenská energetika a. s. Čulenova .6, 816 47 Bratislava 1	nevyjadril sa
17	Slovenská elektrizačná a prenosová sústava a.s. Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava 26 <i>List č.j. PS/2015/004257 zo dňa 9. 3. 2015</i> Listom zo dňa 17.2.2015 ste nám oznámili začatie procesu prerokovania Návrhu zadania Územného plánu Cvernovka v MČ Bratislava Ružinov a požiadali ste nás o stanovisko k územnoplánovacej dokumentácii. Prerokovaním dokumentácie Návrhu zadania Územného plánu Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov nie sú dotknuté existujúce ani plánované zariadenia Slovenskej elektrizačnej prenosovej sústavy, a.s. Bratislava, a preto k dokumentácii Návrhu zadania Územného plánu Cvernovka v MČ Bratislava Ružinov nemáme pripomienky.	Berie sa na vedomie.
18	Slovenské elektrárne, a.s., Hraničná 12, 827 36 Bratislava 212	nevyjadril sa
19	Slovenský plynárenský priemysel a. s., Mlynské Nivy 44/b. č. 1, 825 17 Bratislava 26 <i>List č.j. DPSM•41/2015/Há dňa 30. 3. 2015</i> S predloženým návrhom zadania, ktorý zohľadňuje požiadavky SPP- distribúcia, a.s. pre návrh zadania z 2/2014/, súhlasíme. V oblasti riešenej zóny Cvernovka je v súčasnosti vybudovaná STL plynovodná sieť PN 300 I4Pa a NTL plynovodná sieť.	Berie sa na vedomie.

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

	V návrhu riešenia z hľadiska zásobovania plynom je potrebné orientovať sa na STL plynovody v Košickej ul. DN 300, PN 300 kPa a v Paričkovej ul. DN 200, resp. D 225, PN 300 kPa Existujúci stav plynovodnej siete v úzerní poskytne spracovateľovi UPN Z Oddelenie technickej dokumentácie – zakresľovanie sietí, v úradných hodinách, ktoré sú zverejnené na www.spp-distribucia.sk	Požiadavky sú definované v bode 6.4. <i>Požiadavky na riešenie technického vybavenia</i> v čístopise zadania pre ÚPN Z Cvernovka Berie sa na vedomie
20	Slovak Telekom, a. s. Karadžičova 10, 825 13 Bratislava	nevyjadril sa
21	Orange Slovensko, a.s. Metodova 6, 821 09 Bratislava	nevyjadril sa
22	SÍTEL spol. s r. o. Kopčianska cesta č. 20/c, 851 01 Bratislava 5	nevyjadril sa
23	UPC Broadband Slovakia s. r. o. Ševčenkova 36, P. O. BOX 216, 850 00 Bratislava 5	nevyjadril sa
24	Dopravný podnik Bratislava a. s., Olejkárska ul. č. 1, 814 52 Bratislava 1 <i>List č. j. 4158/4426/2000/2015 zo dňa 02. 03. 2015</i> K predloženej územno-plánovacej dokumentácii „Návrh zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MC Bratislava - Ružinov“ oznamujeme nasledovné stanovisko: 1. S obsahom zadania súhlasíme, evidujeme aplikáciu podnetov zasielaných pri príležitosti oznámenia o začatí obstarávania predmetného ÚPN-Z. 2. V kapitole verejnej dopravnej vybavenosti je nutné posúdiť a dôsledne prehodnotiť aktuálnu dopravnú obsluhu, a najmä čo sa týka polôh a parametrov zastávok MHD, ktoré priamo slúžia riešenému územiu. 3. Považujeme za účelné dokumentáciu prerokovávať počas jej spracovávaní aj nad rámec obvyklého štandardu, kedy je možné vnieť prevádzkové náležitosti a poznatky z oblasti verejnej hromadnej dopravy.	Berie sa na vedomie Akceptuje sa, Požiadavka bude doplnená v bode 6. 3. <i>Požiadavky na riešenie dopravy</i> v čístopise zadania Berie sa na vedomie

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

[illegible]

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

	Slovak Lines, a.s. ako účastník pripomienkového konania prerokovania Návrhu zadania ÚPN-Z Cvernovka, predkladá nasledovné pripomienky k návrhu Zadania ÚPN-Z Cvernovka: 1. Rešpektovanie požiadavky ÚPN hl. mesta Bratislavy na umiestnenie intenzívnej zástavby OV v predpriestore dopravného uzla medzinárodného významu (Autobusová stanica Mlynské Nivy) umožňujúcej vytvorenie atraktívnej dominanty v blízkosti AS Mlynské Nivy. 2. Rešpektovanie špecifických potrieb AS Mlynské Nivy pri tvorbe ÚPN-Z na prevádzku a kapacitu okolitých miestnych komunikácií (objem a charakter dopravy motorová, cyklistická a pešia) a vytvorenie požiadaviek na regulatívy, ktoré zabezpečia bezproblémovú prevádzku AS počas celej ich platnosti. V bode 6.3 overiť dopravný regulatív určujúci maximálny objem novej dynamickej dopravy generovanej jednotlivými investičnými zámermi, aby bol v súlade s požiadavkami dynamickej dopravy AS Mlynské Nivy a ostatných investičných zámerov. 3. Odstránenie alebo prehodnotenie požiadavky v časti 6.6 na dodržanie výškového obmedzenia 199-211 m.n.m bpv vzhľadom na neopodstatnenosť a neaktuálnosť, nakoľko je v konflikte s požiadavkou ÚPN hl. mesta Bratislavy na umiestnenie intenzívnej zástavby OV v priestore dopravného uzla medzinárodného významu (Autobusová stanica Mlynské Nivy). Maximálne výškové obmedzenia zosúladiť s aktualizovaným leteckým posudkom. 4. Zohľadnenie vynútenej investície Slovak Lines a.s. na rekonštrukciu a rozvoj dopravnej a technickej infraštruktúry na Svätoplukovej ulici a časti Páričkovej ulice a rešpektovanie jej významu pre AS Mlynské Nivy pri tvorbe požiadaviek na regulatívy ÚPN-Z. 5. Spracovanie ÚPN-Z v najkratšej možnej dobe za účelom synchronizácie s plánovanou výstavbou AS Mlynské Nivy, a tým umožniť skorý urbanistický rozvoj územia ako predpriestoru Autobusovej stanice Mlynské Nivy. 6. V roku 1998-99 bol spracovaný Generel cirkevných stavieb v Bratislave, ktorý zohľadňoval potreby výstavby kostolov a ich rozmiestnenie v jednotlivých mestských častiach Bratislavy najmä z pohľadu veľkostí a kapacít. Z hľadiska súčasného stavu cirkevných stavieb v súvislosti so zámerom, ktorý stanovil Generel, je potrebné zvážiť zámer výstavby kostola v areáli BCT s ohľadom na tento Generel.	Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie, požiadavka je definovaná v bode 6. 3. <i>Požiadavky na riešenie dopravy</i> v čistopise zadania pre ÚPN Z Cvernovka Berie sa na vedomie, požiadavka výškového obmedzenia 199-211 m.n.m bpv akceptuje vyjadrenie Dopravného úradu ako dotknutého úradu, ktorým je orgán územného plánovania viazaný (§ 22 ods. 4 stavebného zákona) Berie sa na vedomie Akceptuje sa, ÚPN Z bude spracovaný po schválení zadania a následne prerokovaný v zmysle § 21, § 22 a § 23 stavebného zákona Berie sa na vedomie, požiadavka preverenia situov. kostola reagovala na vyj. Hl. m. SR BA č.MAGS OKUS 47411/14-252619 zo dňa 19.05. 2014. V kontexte smernej a záväznej časti ÚPN HM BA požiadavka je preformulovaná v bode 6.2. <i>Požiadavky na riešenie OV</i> čistopisu zadania
--	---	--

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka* v MČ Bratislava - Ružinov

29	SEG Residential I s.r.o. Staré Grunty 24, 841 04 Bratislava	<i>nevyjadril sa</i>
30	Ing. arch. Miroslav Beňák miroslav.benak@gmail.com List zo dňa 31. 03. 2015 Pri prerokovaní územného plánu zóny Cvernovka, vás týmto listom žiadam o zohľadnenie nasledovného: Asi najvýznamnejším objektom areálu z hľadiska pamiatkovej ochrany je objekt Pradiarne, ktorý je vyhlásený za národnú kultúrnu pamiatku. I keď aj mnohé iné objekty sú hodnotné a areál ako celok predstavuje významnú urbanistickú hodnotu s množstvom priestorových kvalít. Aj napriek tomu že sa v inej časti textu vyzdvihuje "hodnota urbanistická", objekt Pradiarne (v texte ako "Továreň") je akosi vytrhnutý z kontextu areálu a nazerá sa neho ako na solitér. Práve súvzťažnosť s ďalšími objektami aj okolitou urbanistickou štruktúrou je nositeľom urbanistických hodnôt. A aj historických, keďže dokladá vývoj lokality. <u>Preto je potrebné zachovať nasledujúce objekty tvoriace pôvodný urbanistický historický areál Cvernovky:</u> - pradiareň (KP, p.č. 9747/17) z roku 1904, v súčasnosti sa v nej nachádza asi 30 ateliérov, - strojárňu-silocentrálu (p.č.9747118) z roku 1904 so zachovaným autentickým zariadením, označiť ju ako REK. (plánovaná rekonštrukcia) - objekt mechanickej dielne (p.č.9747/19) z roku 1910, pôvodne budovu vodného hospodárstva aj unikátnou kopanou studňou z roku 1903 (p.č.9747/19), tiež ju označiť ako REK. - úpravňu (p.č.9747/25) — jednopodlažný objekt z 20.tych rokov, ktorá. významne dotvára obraz Košickej ulice. Sídli v ňom mnohé obchody, donedávna aj kníhkupectvo Alexis, ktoré získalo v roku 2011 cenu CE.ZA.AR, za interiér. Sídli tu aj Cafe Cverna. - stolársku dielňu (p.č.9747121) z roku 1903. Obzvlášť potrebné je zachovanie budov mechanickej dielne a strojárne-silocentrály, ktoré spolu so susednou pradiarňou vytvárajú relatívne ohraničený priestor, v ktorom je okamžite zrejmé, že Cvernovka bola komplexom historických priemyselných budov a nie osamotenou budovou Pradiarne. Je to posledná možnosť, ako zachovať špecifickú atmosféru miesta po asanácii historickej budovy Farbiarne. <u>V ÚP by malo byť zahrnuté zachovanie vyššie uvedených objektov, pretože Cvernovka je hodnotná ako celistvý areál, nielen ako solitérny objekt vyhlásený za NKP. Len ako celok má severný dvor (areál)</u>	Berie sa na vedomie, 1. variant konceptu ÚPN Z Cvernovka bude preverovať objekty pamiatkového záujmu navrhovať spôsob prestavby celého areálu Berie sa na vedomie V koncepte ÚPN Z Cvernovka bude definovaný návrh riešenia pre obnovu, prestavbu a asanáciu v zmysle bodu 6.7. <i>Požiadavky na obnovu, prestavbu a asanácie</i> Berie sa na vedomie, 1. variant konceptu ÚPN Z Cvernovka bude preverovať objekty pamiatkového záujmu navrhovať spôsob prestavby celého areálu

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

<u>charakteristický továrenský výraz, čo ho robí unikátnym.</u> Žiadam do ÚP zahrnúť aj zachovanie súčasnej kultúrno-spoločenskej funkcie v objekte Pradiarne, v čo najautentickejšej podobe, v akej je dnes. Hlavne si treba uvedomiť, že v objekte <u>Pradiarne</u> sa nachádza zhruba 30 ateliérov architektov a umelcov, ktoré tvoria nový život Cvernovky. Práve oni majú zásluhu na vytvorení silnej novej identity Cvernovky, ako kultúrneho a umeleckého centra, ktoré vzišlo z ich iniciatívy a z prirodzenej "spoločenskej" potreby po niečom takom. Skrátka autentická kultúra v autentickom industriálnom priestore. Takéto niečo je unikát nielen v Bratislave ale aj na celom Slovensku. Je hodný zapísania Cvernovky do pamätihodnosti miestnej časti, predovšetkým po stránke kultúrnej sociálnej ako Autentický kreatívny a kultúrny priestor Cvernovka, keďže pamätihodnosť nemusí byť len hmotnou ale aj duševnou. <u>Preto je potrebné zahrnúť zachovanie tejto funkcie v jej autentickej podobe do Územného plánu zóny.</u> Odkazy: http://www.vbavlna.com/ (ateliér Bavlna v súčasnosti pripravuje publikáciu o Cvernovke) http://galleriacvernovka.sk/ http://www.cvernovka.com/ (Menej aktualizovaný web ale dá sa z neho vyčítať ako je obsadený objekt pradiarne) Odvolať sa možno aj na chartu z Nižného Tagilu: <i>"Priemyselné dedičstvo má spoločenskú hodnotu, pretože je súčasťou dokumentácie života bežných ľudí a ako také poskytuje významný pocit identity. Má vedeckú a technickú hodnotu v rámci dejín výroby, strojárstva a stavebníctva. Môže mať aj výrazné estetické hodnoty vďaka kvalite celkového návrhu architektúry a jej formy."</i> V prenesenom význame to sedí aj na objekt Pradiarne a ateliéry v ňom tvoriace "kreatívny priemysel". Čo sa týka myšlienky výstavby rezidenčných bytov v priestore objektu pradiarne by bolo pravdepodobne na úkor týchto ateliérov a priestor by sa tak stal širokej verejnosti neprístupný, čím by sa prišlo aj o možnosť prezentovania autentického industriálneho priestoru. Navyše by si vyžiadala podstatne väčšie stavebné zásahy do objektu a pri dodržaní všetkých noriem a bezpečnostných požiadaviek, čo by bolo pomerne náročné až nemožné, ak by mali byť zachované hodnotné charakteristické prvky architektúry objektu. Znamenalo by to aj navýšenie parkovacích miest v blízkosti objektu.	Akceptuje sa. Požiadavka bude riešená variantne v koncepte ÚPN Z Cvernovka Berie sa na vedomie Požiadavka bude riešená variantne v koncepte ÚPN Z Cvernovka Berie sa na vedomie
---	---

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

Preto výstavba rezidenčných bytov v objekte pradiarne nie je vhodná. <i>(reakcia na rozpravu počas verejného predstavenia z dňa 9.3. 2015)</i> Žiadam aj o bližšie vymedzenie Pojmu rekonštrukcie <i>(výkres: Stav urbanisticko-architektonickej kvality prostredia objekty označené ako REK.), a to čo najcitlivejšie k jestvujúcim objektom a minimalizovať zásahy len na vyslovene nutné z hľadiska udržiavacích prác a dispozičných požiadaviek.. Pristúpiť k objektom ako ku kultúrnym pamiatkam. Vstupy do substancií objektov vymedziť na formu reverzibilných zásahov.</i> <i>(v rámci state 6. 7. Požiadavky na obnovu, prestavbu a asanácie) vymedziť ho na zásahy</i> Týka sa to najmä objektu úpravovne (21) V tejto súvislosti sa neodporúča možnosť "rozobratia" objektu úpravovne (21) z Košickej ulice a následný transfer týchto objektov smerom do areálu z dôvodu rozširovania parkovacích miest a pod. Rovnako sa neodporúča ani náznakové odkazy na jestvujúcu architektúru (!) či už z nových alebo pôvodných materiálov. Dôvody sú nasledovné — žiadna kópia ani použitie častí objektov nenahradí jestvujúcu architektúru práve kvôli zachovaniu už niekoľkokrát spomínanej autenticity objektov, ich výbornému stavebnotechnickému stavu, miery hodnotnosti danej architektúry a pod. Ďalej je tu aj dôvod ekonomický — každému musí byť jasné, že je lacnejšie zachovať súčasné objekty a ich nosný systém, ktoré okrem drobných udržiavacích prác si nevyžadujú žiadne náklady, v porovnaní s búracími (resp. "rozoberacími") prácami, a následnom vybudovávaní náznakov. Aj pri všetkých vznešených cieľoch "náznakov" z pôvodného reálneho materiálu takýto prístup príde nelogický — potreba fundovaného, až reštaurátorského prístupu ak chceme doceliť kvalitné práce. Práve kvalita následného prevedenia je veľmi otázná a sporná. <i>(reakcia na rozpravu počas verejného predstavenia z dňa 9.3. 2015)</i> Treba brať na zreteľ aj "funkčnosť" objektu, takmer všetky priestory sú využívané (ak nie všetky), prihliadnuť treba aj na hodnotu interiérov týchto priestorov — využitie na rôzne komerčné účely, ohodnotenie cenou za interiér pre bývalé kníhkupectvo a pod. Na hodnotnosti ceneného interiéru sa výrazne podieľal aj práve samotný (stavebný) interiér objektu úpravovne. Jednopodlažnosť (resp. 2 podlažnosť, ak vezmeme do úvahy vyššiu výšku haly) tohoto objektu má veľmi svojský charakteristický rys pre dotknutú časť Košickej ulice. Prihliadnuť treba aj na kvalitatívnu a estetickú úroveň týchto objektov a to nielen v rámci exteriéru, kde sa významne podieľajú na kompozícii Košickej ulice. Ale predovšetkým na interiérové kvality. Dôkazom toho je množstvo prevádzok prevažne komerčného charakteru s neopakovateľnou atmosférou. Príkladom je (dnes už nefungujúce) kníhkupectvo Alexis realizované v roku 2010, ktoré dostalo cenu za	Berie sa na vedomie, pripomienka sa týka Prieskumov a rozborov ÚPN Z Cvernovka Berie sa na vedomie, objekt úpravovne má stavebné povolenie na asanáciu Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie, návrh riešenia „Továrne“ bude prerokovaný variantne v koncepte
---	--

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

interiér na C.ZA.AR 2011. Autormi realizácie sú Martin Jančok a Aleš Šedivec. Arnerický portál Flavorwire ho dokonca označil za 3 najkrajšie miesto na svete (2012). "Holé" interiérové danosti priestoru traktu v úpravovni sa výrazne spolupodielali na vytvorení hodnotného priestoru, tak oceneného. Architekti tak podchytili potenciály industriálneho priestoru akými sú 5 metrová výška stropu, presvetlenie cez svetlík a pod. Okrem samotných priestorových daností, historická hodnota objektu dáva "pátos" celkovému vnímaniu priestoru. Odkazy a referencie k danemu objektu: http://www.archiweb.cz/buildings.php?action=show&id=295 http://www.cas.skiclanok1216382/americkv-server-bratislavske-kniliupectvo-tretini-najlu-ajsim-na-svete.litml http://flavonvire.com/254434/the-20-most-beautiful-bookstores-in-the-world/3 Prevádzky ktoré zostali v objekte upravovne http://www.predeti.ski http://www.yakrys.sk/ http://www.eafecvema.sk/ Radšej sa vyvarovať pseudokonceptuálnym excestom (nedotiahnutým do konca) typu "odkazuje sa na pôvodnú fabriku na Cvernovku" (v štýle ako Nový Stein) pričom by sa nerešpektovala pôvodná a jestvujúca zástavba a hlavne nezachovala. Treba si uvedomiť, že práve táto dochovaná štruktúra a hmota objektov aj s ich vybavenosťou je charakteristickým atribútom Cvernovky, tak výrazným a autentickým, akým nikdy nebudú žiadne pseudo-odkazy. V rámci architektonickej a urbanistickej tvorby v kontexte s pamiatkami kde sa vyskytujú "odkazy" na historické a kultúrne hodnoty sa tieto odkazy používajú na v prípade neexistujúcich objektov, nie v prípade objektov zachovaných, autentických a vo veľmi dobrom stave. <u>Práve pojem autentická tvorí neodpŕiepitelnú hodnotu týchto objektov.</u> <u>Je dobré uvažovať nad zachovaním., prípadne čiastočným pretvorením:</u> — budova Dokončovne (p. č. 9747/22) z roku 1970, keďže dotvára blok budov Košickej ulice a je v dobrom stavebnotechnickom stave. — Objekt garáží (p.č.9747/20) z roku 1959, spolu s objektom mechanickej dielne dotvára ráz pomyselného „námestia“ <u>Bloky v dotýkajúce sa objektu Pradiarne, ktoré je možné ľahko adaptovať a vizuálne sa spolupodielajú na celkovom industriálnom vzhľade:</u> — Budovu hygienických zariadení (9747/16) z roku 1965 <u>Blok budov vybavenosti a administratív z Párickovej ulice.</u>	ÚPN Z Cvernovka Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie, 1. variant konceptu ÚPN Z Cvernovka bude preverovať objekty pamiatkového záujmu
--	---

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

Objekty vzhľadom na svoj vek zatiaľ(!) nie sú držiteľmi pamiatkových hodnôt, ale aj tak autenticky reflektujú chronologický stavebný vývin areálu a postupné rozširovanie prevádzky počas celej jej existencie. Ďalej dotvárajú urbanistický charakter areálu, ich hmoty sú pomerne zažité. Rovnako ako ich konštrukčný systém je v dobrom stave, čo je predpoklad na mnohé ďalšie adaptácie. <u>V priestore zbúranej farbiarne odporúčam uvažovať nad vytvorením spoločenského exteriérového priestoru</u> Na verejnom predstavení návrhu zadania na mestskom úrade v Ružinove padol názor od Viliama Csina (ateliér Bavlna), že plocha po zbúranej farbiarne, napriek nevýslovnej strate hodnotného objektu, nechtiac tvorí potenciál zhromažďovacieho priestoru, verejného. <i>Z môjho pohľadu architekta je táto myšlienka zaujímavá.</i> Po zamyslení sa, tento priestor možno chápať ako "pietné miesto" bratislavského industriálu. Akýsi pamätník po zbúranej farbiarne. Túto plochu treba len minimálne upravovať pod zbytkami sute sa nachádzajú fragmenty dlažby, stačí ju len očistiť a doplniť zeleňou a spevnenými plochami. <i>(reakcia na rozpravu počas verejného predstavenia z dňa 9.3. 2015)</i> <u>Uprednostniť nižšiu mieru zastavanosti územia a nižšiu výšku</u> <i>(stať 6.6. požiadavky na tvorbu urbanistickej kompozície)</i> Určite by bolo lepšie uprednostniť kvalitu nad kvantitou vo forme zástavby zdvíhania novopostavených objektov do výšky. Zástavba bude mať dopad aj na okolité ulice, a každé prehusťovanie môže spôsobovať väčšie tienenie, prehustenie dopravy a podobne. Treba vnímať aj urbanistické vzťahy medzi samotným areálom Cvernovky a okolitou zástavbou prevažne obytnej funkcie. Cvernovka mala v dobe vzniku a adaptácií danú podlažnosť, ktorá vplývala na okolitú zástavbu v rámci hmotovopriestorových vzťahov. <u>Zohľadniť vzťahy s okolím v kontexte rozvoja cestovného ruchu</u> Treba si uvedomiť, že identita miesta stojí na historických faktoch, na kultúrnom dedičstve, ktorým je aj Cvernovka. Ďalšia vec je rozvoj cestovného ruchu, zachované historické objekty vždy predstavujú potenciál pre návštevníkov. Rovnako ako zachované ulice bloky. <u>Čo sa týka priemyselného turizmu, v okolitých krajinách tieto veci fungujú vo veľkom a dopyt po industriálnych pamiatkach sa bude zväčšovať, ako tomu bude časom pri stavbách moderny a pod.</u> Pre návštevníkov častokrát nieje potrebná muzeálna funkcia, ale skôr historický génus loci lokality, historický urbanizmus a pod. Toto predstavuje potenciál pre okolité prevádzky služieb a pod.	Berie sa na vedomie, Koncept ÚPN Z Cvernovka bude riešiť exteriér, čo je definované v bode 6.6. Požiadavky na tvorbu urbanistickej kompozície v čístopise zadania ÚPN Z Cvernovka Berie sa na vedomie, Koncept ÚPN Z Cvernovka bude riešený variantne s nižšou a vyššou zástavbou s akceptovaním záväznej časti ÚPN hl.m. SR BA v znení ZaD Berie sa na vedomie, 1. variant konceptu ÚPN Z Cvernovka bude preverovať historickú stopu zástavby
---	--

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka* v MČ Bratislava - Ružinov

	V tomto prípade sa nemusíme baviť len o zahraničných turistoch, ale dokonca aj o miestnych obyvateľoch, ktorí si radi pozrú kultúru a spoznajú hlbší kontext danej lokality. Výrazným faktorom je aj blízkosť autobusovej stanice Mlynské Nivy. <i>("V zmysle hodu 1.2.4. Špecifické požiadavky.... je stanovené okrem iného dotvoriť a budovať v zmysle celomestskej koncepcie ťažiskové priestory")</i> + fotodokumentácia	Berie sa na vedomie
31	Zuzana Dorogiová Azovská 1, 821 08 Bratislava <i>List zo dňa 16. 03. 2015</i> Rada by som predložila môj návrh (možno zatiaľ predčasne) na podmienky funkčného využitia objektov v tejto zóne: 1. riešenie statickej dopravy — pri navrhovaní objektov rátať s dostatočným počtom miest na parkovanie v podzemí; pri dimenzovaní počtu miest na parkovanie navýšiť počet pre plánované byty v zóne o dostatočný počet státí pre obyvateľov z okolia bez garáží i pre širšiu verejnosť; 2. rátať s využitím niektorého z objektov ako domov pre seniorov (na tento účel plánoval v minulosti vlastník využiť administratívnu budovu).	Berie sa na vedomie, požiadavka je definovaná v bode 6. 3. <i>Požiadavky na riešenie dopravy</i> návrhu zadania Berie sa na vedomie, územie je zaťažené dopravou, zariadenie sociálnej starostlivosti sa odporúča preveriť ako integrovaná funkcia
32	PhDr. Patrik Guldan Dulovo námestie 7, 821 09 Bratislava <i>List zo dňa 31. 03. 2015</i> - Obstaranie projektovej dokumentácie vrátane architektonickej štúdie verejnej stavby (knížnica, radnica, alokované triedy materskej školy a pod.) vzíde zo súťaže (sleduje sa tým kvalita architektúry); - hmotovo-priestorové kompozície (objemy budov) nech sú riešené tak, aby mali konštrukčnú a funkcionálnu logiku; - kompozičné tvary dotvárajúce prostredie vnútrobloku, napr. zachovaná fontána v blízkosti objektu "sklad olejov" doriešiť a zvýrazniť (nevyklučuje sa jej premiestnenie s prihliadnutím sa riešenie celku, pokiaľ je stavebno-technický stav fontány nevyhovujúci, pripúšťa sa jej replika, rozhodne uvažovať o funkčno-dekoratívnom prvku fontány s prihliadnutím na existenciu studne v	Berie sa na vedomie, ÚPN Z je hierarchicky najpodrobnejším územnoplánovacím dokumentom, (UA súťaž môže byť definovaná v rozsahu stanovenej regulácie) Berie sa na vedomie, 1. variant konceptu ÚPN Z Cvernovka bude preverovať objekty pamiatkového záujmu a

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

	objekte mechanickej dielne na parcele č. 9747/19; - na výtvarné riešenia kompozícií tvarov, funkčných prvkov (napr. fontány, mobiliár, lavičky, picie fontánky a pod.), ktoré budú dotvárať prostredie vnútrobloku využiť potenciál umelcov; - vnútroblokové interiéry územia riešiť „pripomienkami a historickými citáciami“ v duchu industriálnej architektúry Cvernovky, rešpektovať a pripomínať výtvarnými prostriedkami historický charakter prostredia, v ktorom sa bude uplatňovať nová architektúra, (napr. využitím pôvodných stĺpov a pod.); - architektonická štúdia pohľadovo najexponovanejšej architektúry v riešenom území vnímaná z viacerých pohľadových kuželov a diaľkových pohľadov (výšková budova v južnom cípe riešeného územia) sa obstará súťažou, možnosť užšieho výberu z dvoch- štyroch rešpektovaných slovenských architektov, - pre budovu Pradiarne, ktorá je národnou kultúrnou pamiatkou (NKP) zabezpečiť pamiatkový výskum s Návrhom obnovy pamiatky (vypovedať vhodný, t.j. nekonfliktný spôsob využitia) - zachovať objekt "silocentrály" ako stavebnej súčasti objektu Pradiarne (v danom objekte sa nachádzajú rôzne stavebné a technické artefakty priamo súvisiace s objektom Pradiarne) - pri objekte "silocentrály" uvažovať o konverzii a novej funkčnej náplni objektu; - objekt Úpravne na parcele č. 9747/25, optimálne zachovať a obnoviť v intenciách pamiatkovej obnovy, ak by to nebolo z hľadiska záujmov investora akceptovateľné, najmä z dôvodu riešenia parkovacích potrieb, navrhuje sa objekt dôkladne zamerať, zdokumentovať, aby bolo možné po jeho zbúraní a vybudovaní podzemných garáží postaviť repliku architektúry s dôrazom na prezentáciu detailov uličnej a dvorovej fasády, uvažovať o navrátení funkcie kníhkupectva, ktoré tu zaniklo v roku 2012, - zachovať objekt studne, ktorý sa nachádza v budove "Mechanickej dielne", je potrebné zakomponovať do novonavrhovanej zástavby, - nová architektúra, ktorá vznikne v riešenom území má byť kategórie A, rozhodne sa nebudú môcť uplatniť stavby na úrovni CBC na Karadžičovej. Doprava: - Dôsledne rešpektovať zistenia dopravných inžinierov: čo územia z dopravného hľadiska unesie	navrhovať spôsob prestavby celého areálu Požiadavky sú definované v bode 6.6. <i>Požiadavky na tvorbu urbanistickej kompozície</i> v čistopise zadania Berie sa na vedomie, UA súťaž môže byť definovaná ako podmienka v rozsahu stanovenej regulácie ÚPN Z Cvernovka NKP bude riešená v zmysle ust. pamiatkového zákona Berie sa na vedomie, 1. variant konceptu ÚPN Z Cvernovka bude preverovať objekty pamiatkového záujmu Berie sa na vedomie, objekt úpravovne má stavebné povolenie na asanáciu Berie sa na vedomie, 1. variant konceptu ÚPN Z Cvernovka bude preverovať objekty pamiatkového záujmu Berie sa na vedomie,
--	---	---

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

	tomu prispôbiť objemy budov; zóna Cvernovky je v kontaktnej polohe s územiami blokov Gumonky, Twin City, autobusovej stanice, ktoré budú rovnako vytvárať tlak na dopravu - S prihliadnutím na exponovanosť križovatky Košická, Mlynské Nivy a pripravovanú výstavbu (zástavbu) blokov Gumonky, Twin City, autobusovej stanice, bloku Cvernovky, bude dopravné riešenie principiálne vychádzať zo zásady uprednostňovania verejnej dopravy, - Košická ani Páričkova nebude ťažiskovou dopravnou komunikáciou, z Bloku Cvernovky bude ťažiskom vstupu a výstupu Svätoplukova, ktorá sa bude riešiť osobitným spôsobom, najmä rozšírením južnej časti Svätoplukovej pridaním jazdných pruhov pred križovatkou; - Dopravné riešenie – vyústenie Svätoplukovej ulice do križovatky Mlynské Nivy sa bude riešiť mimoúrovňovo; rozšíri sa úsek cesty o priestor o dva odbočovacie pruhy do mesta (západným smerom) - Vnútrobloková komunikácia medzi vstupmi medzi Košickou a Svätoplukovou nech je riešená výhradne ako vstup pre tamojších rezidentov (pochopteľne pre požiarnikov, záchranný systém a OLO, - Cyklotrasa sa bude riešiť mimoúrovňovo (pozri príklad riešenia cyklotrasy na Dostojevského rade na web stránke arch. Žalmana) ZELEŇ - Vnútrobloková vrastlá zeleň bude vysadená výhradne domácimi drevinami s prirodzeným habitusom a vzrastom podobným drevinám domáceho pôvodu (lipa, javor a pod.)	požiadavky sú definované v bode 6. 3. <i>Požiadavky na riešenie dopravy</i> v čístopise zadania ÚPN Z Cvernovka Berie sa na vedomie, dopravné riešenie navrhne dopravný inžinier v koncepte ÚPN Z v zmysle bodu 6. 3. <i>Požiadavky na riešenie dopravy</i> zadania, v ktorom sú citované príslušné zákony a STN Cyklotrasa bude riešená v súlade s ÚPN hl. m. SR BA v znení ZaD Návrh ÚPN zóny bude riešený v zmysle § 13 vyhl. č. 55/2001 Z.z. o ÚPP a ÚPD Berie sa na vedomie, zeleň bude definovaná v regulácii ÚPN Z
33	Ing. arch. Vladimír Husák, CSc Poznámky k Cvernovke, k podkladom pre návrh Územného plánu zóny Východiskový stav V jednom z dielov Industriálnej topografie v Českej republike, publikácie výsledkov systematického mapovania industriálnej architektúry a pamiatok techniky, charakterizuje ich PhDr. Benjamin Fagner, nespochybniteľná osobnosť, mnohoročný líder Výskumného centra priemyselného dedičstva na ČVUT v Prahe, verejne vystupujúci úspešný organizátor nevšedne kvalitných medzinárodných bienále Industriální stopy (2001-2014) ako sféru „dosiaľ stále skôr prehliadaného kultúrneho dedičstva, poznamenaného radikálnou transformáciou, zaťaženého predsudkami a ohrozeného neznalosťou.“	Berie sa na vedomie

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

Jednotlivé diely tejto encyklopédie „reagujú na záujem o témy spojené so začiatkami priemyselnej éry, o pripomienky historicky a umelecky pozoruhodných technických a priemyselných objektov a priemyselných stavieb, ktoré sú pamäťou doby a miest, kde stoja. Napomáhajú zakotveniu a sebareflexii. Časový odstup predsa len prepožičiava nedávno ešte rýdzo racionálnemu prostrediu výroby ďalší rozmer (historický, umelecký...) a dovoľuje vnímať a pochopiť osudové medzníky vývoja modernej doby." Práve neznalosť historického vývoja a podôb týchto historických medzníkov vedú k intelektuálnej a poznatkovej, osobnostnej a spoločenskej deštrukcii (Vid' nedávna reportáž RTVS o diele, akým je budova rozhlasu na Mýtnej ulici — architekti Svetko, Ďurkovič, Kysling — charakterizovaná ako „príklad architektúry socialistického realizmu".) „Dielo priemyselného dedičstva je nesmierne bohaté a pestré, je svedectvom stretnutia viacerých hospodárskych a kultúrnych vplyvov." (Takmer všade, napriek, či vďaka, mnohým čitateľným spoločným znakom tej istej doby je výsledné dielo celkom odlišné a preto je veľmi príťažlivé a zaujímavé aj pre zahraničných záujemcov.) Často na nevelkom priestore sústredená architektúra a technológie prekračujú originalitou, kvalitou a množstvom bežnú regionálnu úroveň" (stavebnej kultúry). Všetky dosiaľ publikované diely Industriálnej topografie ČR (VCPD ČVUT) „tvoria doteraz najúplnejší (základný) prehľad priemyselného dedičstva v ČR. Zameriavajú sa (cielene) prevažne len na budovy a areály, ktoré dosiaľ stoja alebo boli len nedávno zbúrané". Ako autor zdôrazňuje, „nenahrádza hospodárske dejiny. Dôraz kladie predovšetkým na podobu a konštrukcie stavebného a technického diela, na architektonické kvality a urbanistické vzťahy budov a areálov, na ich historický význam pre danú lokalitu. Na výbere a spracovaní publikačných hesiel sa podieľal široký okruh autorov,...zapojených z regionálnych múzeí, pamiatkových inštitúcií, archívov a miestnych úradov v snahe predstaviť reprezentatívny a pokiaľ možno úplný výber. Cieľom je identifikovať stavby, architektonické diela a pamiatky techniky, miesta a priestory späté s priemyselným dedičstvom. Zaslúžia si diferencovanú mieru ochrany (v ČR je viac kategórií KP) a mali by byť brané do úvahy, nielen ako námety pre nové využitie jednotlivých stavieb, ale možno ešte viac ako trvalejšia súčasť územných plánov a rozvoja kraja. Mapovanie je len úvodným krokom, vystihuje kvality miest a ponúka argumenty." Treba nám pri tom poznamenať, že až na výnimky, taký výskum, a inštitucionalizovaný ako v ČR a celistvý prehľad o kvalitách, význame a rôznorodosti historického priemyselného dedičstva na Slovensku postráda. A bohužiaľ, ako zásadný podklad k tomuto druhu historického kultúrneho dedičstva, principiálne chýba. Vybudovaním historických industriálnych areálov (vrátane Cvernovky) v Bratislave s ich mimoriadnou druhovou rozmanitosťou (v období od r. 1853 do 1. Svetovej vojny), získala Bratislava štatút a obraz moderného priemyselného mesta, vo sfére textilnej výroby predstavovala v Európe tiež synonymum	Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie, Berie sa na vedomie, pripomienka sa nedotýka stanovených požiadaviek
---	---

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

Uhorského Manchestru. Vtedy získala základný kultúrno-ekonomický skelet svojho rozvoja na celé ďalšie storočia. Významné závody z tohto obdobia boli trvale technologicky inovované a nezanikli v dôsledku konkurencie, ale z dôvodov „radikálnej transformácie“, pod vplyvom ideologicky presadzovanej systémovej deindustrializácie krajiny, podľa vzoru Veľkej Británie z 50 - tých rokov 20. storočia. Objavené plány Cvernovky P. Kalovou od D.V. Junka z roku 1900 neboli dosiaľ kompletne zverejnené a ani interpretované. Perfektný projekt kancelárie mestského Stavebného radcu vo Viedni vo svojich plánoch predstavuje bližšiu aj vzdialenejšiu víziu rozvoja bratislavskej Cvernovky. Projekt vznikol asi na objednávku pôvodnej firmy Richter a Salcher v čase, keď sa už pripravovala fúzia so škótskou svetoznámu firmou Coats, vyrábajúcou vynikajúce textilné stroje. (Spojenie sa realizovalo v roku 1901-2.) Projekt do svojho konceptu zahrnul aj budovu prvej, základnej fázy činnosti firmy R+S, vybudovanej po roku 1895, neskôr známa ako „farbiareň“, ktorá v záverečnej fáze činnosti Cvernovky slúžila ako vývojové a kontrolné laboratórium. Práve z Junkových plánov sa dozvedáme o jej pôvodných funkciách, medzi ktorými nachádzame bieliareň a sušiareň bavlnenej priadze s vlastným komínom. Išlo o budovu manufaktúry. Táto informácia o funkcii tejto prvej budovy je úplne kompatibilná s inou historickou pradiarňou. V talianskom Múzeu textilu v Prato pri Florencii sa dokonca prezentuje zachovaná historická pec na bielenie priadze. Továreň s Múzeom textilu je súčasťou Svetového kultúrneho dedičstva UNESCO v Prato. Reprezentačná architektúra „farbiarne“ v Bratislave informuje o vážnom záujme firmy R+S o vstup na územie Bratislavy a do Uhorska, je situovaná pri plánovanej novej ulici (viď mapa z roku 1905) a vo vtedajších predstavách mala slúžiť tiež ako objekt pri vstupe do areálu s primeranou informáciou — vizitkou do mestského priestoru. Z Junkových plánov tiež možno porozumieť hneď počiatočným novým investíciám (pradiareň s kotolňou, strojovňou a vodárňou), ako aj zmenám ku ktorým došlo cca medzi rokmi 1905-9 (-10), kedy sa pozmenil tvar pozemku, realizovala sa nadstavba pradiarne (na Svätoplukovej ul.) stavebnou firmou Pittel & Brausewetter, ktorá tiež od počiatku budovala kotolňu, strojovňu, vodný zdroj s vodárňou, obytnú budovu na dnešnom Dulovom námestí a aj unikátnu rozľahlú prízemnú halu o ploche 3800 m², prilahlú ku Košickej ulici — „dokončovne“ s prvými subtilnými železobetónovými stĺpmi a železobetónovým stropom s unikátnym riešením skvelého denného osvetlenia zo stropov haly. Všetky tieto diela realizovala stavebná firma P&B, stredoeurópsky priekopník v uplatňovaní železobetónových konštrukcií. A to pred, resp. paralelne s realizáciou mladšieho a celého výstavného areálu pradiarne Danubius s pôsobivými secesnými dekoráciami tiež viedenských architektov bratov Mayrederovcov. Unikátnosť prítomnosti slávnej stavebnej firmy P&B, ktorej dielu a významu venuje obsiahlu pozornosť najnovšia monografia (2015) historika hospodárskych dejín, vied a techniky PhDr. Ľudovíta Hallona, spočíva aj v tom ako ambiciózne a spoľahlivá stavebná a projektová firma presvedčivo expandovala do všetkých krajín stredoeurópskeho priestoru okrem iného aj vďaka sústavnému vyhľadávaniu technických talentov a uplatneniu vynikajúcich odborníkov z prostredia	v návrhu zadania Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie
--	---

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka* v MČ Bratislava - Ružinov

nemeckých, parížskych, švajčiarskych, českých a peštianskych polytechnických univerzít. Pri výskume severomoravských a sliezkych textilných tovární z totožného obdobia sa zistilo, že typ prízemnej verkorozponovej haly so svojimi charakteristickými ŽB formami sa nazývali „triumf železobetónu“. Toto pomenovanie vyjadrovalo prvé presvedčivé uplatnenie žB skeletu v rozľahlých halách so ŽB stropmi s horným denným osvetlením. Technologicky a tvarovo predstavuje ďalší historický zlom v stavebnej kultúre, podobne ako predtým uplatnenie hlbokých dispozícií vo viacetážových liatinových halách textiliiek s vysokými bočnými oknami, ktoré sa nazývali „priemyselným palácom“. Tento predstavoval úplný historický zlom oproti nízkopodlažným halovým objektom s malými okennými otvormi podobného typu, akým bola budova manufaktúry („farbiarne“) zo zakladajúceho obdobia. V Cvernovke sa tak až donedávna zachovala na jednom mieste neuveriteľne bohatá galéria historických druhov halových stavieb, ktorú obohacovali navyše hala kotolne a strojovne. Všetky tieto vývojové typy realizované buď súčasne (pradiareň, kotolňa, strojovňa), alebo v krátkom slede, poukazujú na prudký rozvoj priemyselných areálov Bratislave, ďalej na to, že ich projektantmi a realizátormi boli významné osobnosti a firmy vo svojej sfére. Ani po takmer 100-ročnej aktívnej činnosti sa na nich neprejavili žiadne závažné nedostatky. Dokonca dispozície priemyselného paláca pradiarne sa ešte v 60. rokoch minulého storočia ukázali také vhodné, že rozšírenie pradiarne len zopakovalo tento osvedčený princíp, ibaže v ŽB konštrukciách. Už pre potvrdenie tejto harmonickej dostavby by bolo potrebné celú dnešnú budovu pradiarne zachovať v pôvodnom stave. Podľa zachovaných plánov môžeme usudzovať, že autorom pradiarenskeho komplexu v Cvernovke bol D.V. Junk. Keďže nadstavbu pradiarne, tejto 5- loďovej etážovej halovej budovy o ďalšie podlažie realizovala f. P&B s rovnakými prvkami (liatinové stĺpy a ŽB nosníky) možno opodstatnene predpokladať, že celú prvú etapu výstavby pradiarne možno opodstatnene pripísať práve tejto pedantnej a spoľahlivej firme, už aj preto, že objednávateľ mohol dôverovať dosiahnutým výsledkom a skúsenostiam ambicióznej (nemeckej) firmy. Pri konštrukčnej forme prízemnej haly možno poukázať na veľkú podobnosť konštrukčného systému veľmi elegantnej Remízy mestskej električky, ktorú postavila f. P&B v roku 1913. Aj pri rôznorodosti stavebno-typologických druhov v Cvernovke, zdá sa, že takmer všetky sú dielom firmy Pittel a Brausewetter a všetky boli, resp. sú celkom jedinečné a vo svojej dobe príkladné a vysoko estetické. Každá plnila svoju nepostrádateľnú úlohu celé desaťročia a vždy boli výborne využiteľné novým obsahom. Spoluvytvárali jedinečnú vnútornú urbanistickú skladbu s ďalšími objektmi a s parkom. V čase vzniku tohto historického textilného areálu sa jeho tvorcovia nemohli spoliehať na zdroje z infraštruktúry mesta (voda elektrina, para, doprava), vytvorili tak autonómne a komplexné dielo priemyselné mesto v meste.	Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie, 1. variant konceptu ÚPN Z Cvernovka bude preverovať objekty pamiatkového záujmu Berie sa na vedomie
--	---

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka* v MČ Bratislava - Ružinov

	Ako sa ukázalo v dobe zrodu nových progresívnych veľkokapacitných priemyselných komplexov v období od (1853 — tabaková továreň, továreň na kefy -1833,1872 a najmä od) r. 1882 po veľkej hospodárskej kríze nastalo do r. 1914 priaznivé obdobie dlhého mieru a masívneho koncepčne podporovaného priemyselného rozvoja v Bratislave. V spoločenskom centre vznikali nové typy budov (divadlo, Kasíno-Reduta, školy, nemocnice, kostoly, napokon aj univerzita, tretia po Pešti a Kluži). Už pri ich výstavbe sa uplatňovali nové konštrukcie a materiály, ale v ich architektonickom výraze dominovala najmä zahľadenosť do minulosti. V druhom póle progresívnej stavebnej kultúry, ktorou sa prezentovala Bratislava aj v medzinárodnom prostredí, boli nové typy priemyselných komplexov. Ich stavebné programy prinášali natoľko nové a nevyskúšané požiadavky, že chtiac-nechtiac sa ich tvorcovia inšpirovali zahraničnými vzormi a vlastným hľadaním identity, ktorá bola pre firmu jej vizitkou a súčasťou prezentácie. V spojitosti s originálnym prostredím vznikli na okrajoch mesta dosiaľ nevídané novátorské priestorovo-hmotové kompozície, s jedinečnými konštrukciami, oslobodené od nutnosti prispôsobovania sa historickým tradíciám a dominantnému vkusu. S novým priemyselným obrazom sa Bratislava zaradila do civilizácie priemyselnej spoločnosti. A to je fenomén, ktorý sa vo vyspelých kultúrnych krajinách vysoko oceňuje. Rozhodnutie Ministerstva kultúry, ktorým zredukovalo súbor 4-6 budov (už preventívne zredukovaného na PÚ SR) historickej Cvernovky na jediný, podobne ako pri pivovare Stein, alebo neuznalo ani jediný z 11 navrhovaných objektov Smaltovne Matador za Národnú kultúrnu pamiatku, pričom sa pri týchto druhoch pamiatok ani nestanovuje žiadne Ochranné pásmo KP, poukazuje na to, že táto inštitúcia nie je zatiaľ schopná absorbovať a pochopiť kultúrno-historické hodnoty historickej industriálnej architektúry a priemyselného dedičstva. Tento stav je zjavným dôsledkom absencie výchovy v odbore Industriálnej archeológie, postoja k historickej hmotnej kultúre vôbec, k jej novodobým kultúrnym hodnotám a kultúrnemu odkazu predchádzajúcich generácií. Preto nemožno vychádzať ani pri východiskách pri formovaní podkladov návrhu územného plánu zóny z daného stavu len zo zákonom vyhlásených NKP, z dôvodu neodborne zredukovanej „ochrany priemyselných pamiatok“, osobitne v Bratislave. Minimálne je potrebné akceptovať aj pôvodné návrhy nominácií na NKP, a neuvážene zbúrané kvalitné historické objekty (manufaktúrne „farbiareň“ a kotolňu) je žiadúce prezentovať hmotovo — priestorovou náznakovou reštitúciou.	Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie, 1. variant konceptu ÚPN Z Cvernovka bude preverovať objekty pamiatkového záujmu a navrhovať spôsob prestavby celého areálu
34	Ing. arch. Veronika Kvardová, PhD kvardova.veronika@gmail.com Pri prerokovaní územného plánu zóny Cvernovka, vás týmto listom žiadam o zohradnenie nasledovného: Dbať na to, že objekt „Továreň“, ktorý je v zmysle ust. 27 ods. 2 zákona č. 49/2002 Z.z o ochrane	Berie sa na vedomie

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

pamiatkového fondu v platnom znení, národnou kultúrnou pamiatkou (KP), má svoje hodnoty najmä vďaka okolitej urbanistickej zástavbe, ktorá vznikla na začiatku 20. storočia. Vzhľadom na historický vývoj územia nie je správne nazeranie na túto kultúrnu pamiatku ako na solitér. Jej funkcia je nenávratne spätá s okolitou zástavbou bývalého priemyselného závodu a tak nie je možné uvažovať o zachovaní pamiatkových hodnôt pradiarne a pritom nezachovať aj zvyšné historické stavby cvernovkej továrne. Ako sa aj v predmetnom texte Návrh zadania Územného plánu Cvernovka píše, hodnota kultúrnej pamiatky pradiarne spočíva v <i>„Hodnota urbanistická: je ústredným objektom pôvodného urbanistického konceptu riešenia celého mestského bloku a vyjadruje koncepciu urbanistickej dominanty ako doklad nových urbanistických architektonických foriem priemyselných areálov a priemyselných stavieb v období počiatkov industrializácie. Predstavuje významný prvok historickej urbanizácie juhovýchodnej periferie mesta, ktorú v prvých desaťročiach 20. storočia určovali veľké továrenské areály. V súčasnosti je BCT stále významný prvok historickej panorámy juhovýchodnej časti mesta v diaľkových pohľadoch.“</i> Najdôležitejšou pamiatkovou hodnotou kultúrnej pamiatky, pradiarne, je to, že sa autenticky zachovala v pôvodnom urbanizme továrne až do 21. Asanáciou Kotolne a farbiarne pred pár rokmi došlo k miernemu narušeniu celistvosti areálu, no stále vnímame areál továrne ako kompaktnú blokovú historickú štruktúru, ktorá na tomto území vznikla povodne na „zelenej lúke“, okolo ktorej sa začali urbanizovať okolité parcely. Vzhľadom na to by tento priestor mal zastávať ťažiskovú úlohu v tvorbe urbanistickej kompozície príslušného územia, tak ako tomu bolo aj v minulosti. V tejto polohe je priam žiadúce zakomponovať historickú architektúru a vyzdvihnúť jej architektonické a urbanistické kvality. Preto žiadam zachovať budovy, ktoré tvoria pôvodný urbanistický historický areál Cvernovky: - pradiareň (KP, p.č. 9747/17), - strojovňu (p.č.9747/18), - budovu vodného hospodárstva aj s prezentovaním unikátnej kopanej studne z roku 1903 (p.č.9747/19), - úpravňu (p.č.9747/25), - stolársku dielňu (p.č.9747/21) Vzhľadom na vyššie uvedené som v predloženej dokumentácii následne postrehla nedostatky vo výkresovej časti Súčasné strety záujmov v území a Stav urbanisticko architektonickej kvality prostredia, ktoré žiadam opraviť a spresniť. Vzhľadom na to, že autor sa nevyjadruje k tomu, podľa akého kľúča (metodiky) dospel k označeniu jednotlivých objektov za REK. (navrhnuté na rekonštrukcie), je ťažké aj nájsť zmysel a logiku nazerania na toto územie z hľadiska jeho autorského pohľadu na predmetné	Berie sa na vedomie, 1. variant konceptu ÚPN Z Cvernovka bude preverovať objekty pamiatkového záujmu a navrhovať spôsob prestavby celého areálu Berie sa na vedomie, pripomienka sa týka P a R ÚPN Z Cvernovka
--	--

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka* v MČ Bratislava - Ružinov

	zadanie. Preto žiadam označiť ako REK. Aj predmetné objekty: 1. Stavba <u>strojovne (p.č.9747/18)</u>, ktorá tvorí bývalé a zároveň aj súčasné „srdce továrne.“ Treba si uvedomiť to, že strojovne sa vyznačovali najvyššou architektonickou kvalitou v rámci industriálnych areálov a mali reprezentačnú funkciu. V tejto stavbe sú dodnes autenticky zachované konštrukcie, okenné výplne, ako ja pôvodná dlažba a montované liatinové schodiská, všetko z roku 1903!. Táto stavba dodnes plní svoju funkciu energocentrály!, čo je pri tak výraznej zmene funkcie areálu výnimočné. Navyše tvorí integrálnu súčasť samotnej pradiarne, ktorá je KP. Pradiareň bez strojovne by nemohla samostatne fungovať a došla by o najhodnotnejšou časť svojej pamiatkovej hodnoty! Práve v strojovni boli umiestnené parné stroje, ktoré pomocou transmisíí poháňali stroje v pradiarni. Pradiareň (KP) je bez strojovne ako hrad bez veže! 2. Stavba <u>vodného hospodárstva (p.č.9747/19)</u> v jej suteréne sa nachádza kopaná studňa a z hradiska výrobného procesu a celého fungovania areálu je to jeden z funkčne najdôležitejších objektov. Pri častých požiaroch pradiarenských areálov bola voda vždy využívaná na hasenie požiarov, vďaka tomu má pradiareň, dnes KP, rezervoár nad jednou so svojich veží, kde sa umiestňovala práve voda na hasenie. Táto voda bola čerpaná zo studne. Studňa je na tomto mieste vyše 110 rokov! Aby nestratila samotná kultúrna pamiatka svoju hodnotu historického dokumentu je preto veľmi dôležité zachovať aj kontext, v ktorom sa nachádza, ktorého dôležitou súčasťou je práve budova vodného hospodárstva. Navyše jej prvé podlažie tvorí autenticky zachovaná priemyselná stavba dokumentujúca industriálnu architektúru zo začiatku 20. storočia. Zvyšné objekty označené ako REK. sú vhodne zvolené na dotvorenie celého priestoru historického areálu Cvernovkej továrne. Záverom by som chcela upozorniť, že územný plán vo svojom názve nesie meno Cvernovka, ak naozaj mestská časť chce využiť potenciál toho územia, tak nech dbá na zachovanie mena Cvernovky nielen ako pomenovania „ulice či námestia“. Mala by s pýchou prezentovať svoju slávnu históriu aj v urbanizme a zachovanej architektúre. Cvernovka sa môže stať významným mestotvorným symbolom a odlíšiť tak toto územie od stovky iných moderných štvrtí. Žiadam preto o zohľadnenie Genia loci tohto unikátneho komplexu pri tvorbe UPN Z Cvernovka.	Berie sa na vedomie, 1. variant konceptu ÚPN Z Cvernovka bude preverovať objekty pamiatkového záujmu a navrhovať spôsob prestavby celého areálu v zmysle ust. pamiatkového zákona Berie sa na vedomie
35	Peter Smolíček, konateľ SPAMAS team spol. s r.o. peter.smolicek@gmail.com List zo dňa 31. 03. 2015	

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

	Na základe Vašej žiadosti o pripomienkovanie konania k Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MC Bratislava — Ružinov, chcem týmto podať návrh a pripomienky ako konateľ spoločnosti SPAMAS team spol. s r.o. (ako dotknutý subjekt v tomto konaní), keďže naša spoločnosť má v podnájme priestor v Cvernovke s plochou cca 2000 metrov štvorcových. Jedná sa o STRET klub, ktorý podporuje prezentáciou a množstvom aktivít netradičné športy, kultúru mládeže na území mestskej časti Ružinov. Viac info na našej stránke www.stretklub.sk alebo https://www.facebook.com/stretklub.sk?ref=h1 Keďže v Bratislave je nedostatok priestoru pre aktivity, ktoré podporuje STRETKlub, náš podnet sa týka práve nútlosti zachovať súčasný objekt Cvernovky práve na takýto účel občianska vybavenosť, športové a kultúrne aktivity. Chceme tiež vysloviť námietku v tomto konaní, keďže je všeobecne známe, že na území bývalej cvernovky sa nachádzajú plne funkčné kryty Civilnej ochrany, ktoré sú v riadnej evidencii Ministerstva vnútra. V súčasnej napätej situácii hneď za našimi východnými hranicami bude prejavom zodpovednosti dotknutých orgánov samosprávy, venovať patričnú pozornosť tomuto faktu, pretože v konečnom dôsledku súčasná kapacita krytov CO stačí len pre 10 % obyvateľov hlavného mesta a pri vojnovom konflikte neďaleko našich hraníc, ktorý sa môže rozrásť (čo si samozrejme nikto z nás nepraje rovnako tak, ako sme si nepriali vojnový konflikt na území našej krajiny ani v čase budovania týchto krytov CO) by bolo prejavom nezodpovednosti voči samým sebe znižovať už tak mizernú kapacitu súčasných krytov CO ich odstránením. Verím si, podnety a námietky občanov okolia cvernovky a dotknutých subjektov budú riadne zohľadnené pri ďalších aktivitách na pozemku starej cvernovky.	Berie sa na vedomie Berie sa na vedomie, objekt NKP sa zachováva Berie sa na vedomie K CO krytom sa vyjadril dotknutý orgán Okresný úrad Bratislava, odbor krízového riadenia (vyj. č. 12) V čistopise zadania ÚPN Z Cver - novka sa stanovuje zachovanie CO krytov, ÚPN Z obsahuje doložku civilnej obrany v zmysle § 13 vyhl. č. 55/2001 Z.z. o ÚPP a ÚPD
36	Nájomníci ateliérových priestorov v budove NKP „Továreň“ /Kultúrna obec Cvernovka (52 podpisov) Páričkova 18, 821 08 Bratislava <i>List zo dňa 27. 03. 2015</i> Dolupodpísaní nájomníci ateliérových priestorov v budove NKP „Továreň“ / Kultúrna obec Cvernovka Sme sa zhodli na nasledovných pripomienkach k Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka. Žiadame doplniť požiadavku : do bodu: 6.2. Požiadavky na riešenie občianskej vybavenosti: Zachovať kultúrno-spoločenské funkcie v objekte NKP „Továreň“ Okrem všeobecne platných Zásad ochrany pamiatkového fondu v zmysle ust. §27 ods. 2 Zákona	Berie sa na vedomie

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka v MČ Bratislava - Ružinov*

č.49/2002 Z.z., resp. ďalších ustanovení cit. Zákona uvedených v tomto Zadaní ÚPZ je potrebné zachovať kultúrno-spoločenské funkcie v objekte NKP „Továreň“. Funkčno-prevádzkový koncept tohto objektu je v súčasnosti založený na kombinácii ateliérov, s výstavnými a kultúrno-spoločenskými priestormi. Súčasné využitie objektu Továrne dodáva miestu jeho charakteristický ráz post-industriálneho areálu s fungujúcou, živou umeleckou komunitou. Poskytuje nielen fyzické priestory, ale aj sociálne zázemie pre umeleckú komunitu nadmestského významu. Aktuálna náplň objektu (kreatívny priemysel) musí byť kontinuálne zachovaná aj počas stavebných úprav na objekte a celom území. Súčasné funkčné využitie objektu Továrne musí byť zachované ako prevládajúce s tým, že môže byť doplnené ďalšími funkciami podľa uváženia spracovateľa ÚPZ tak, aby toto využitie dopĺňalo a rozširovalo hlavnú funkčnú náplň objektu, nie ju oslabovalo či znehodnocovalo. Doplnkové funkcie môžu tvoriť max. 15% z celkovej podlažnej plochy objektu. doplniť požiadavku do bodu: 6.7 Požiadavky na obnovu, prestavbu a asanácie • Okrem všeobecne platných Zásad ochrany pamiatkového fondu v zmysle ust. §27 ods. 2 Zákona č.49/2002 Z.z., resp. ďalších ustanovení cit. Zákona uvedených v tomto Zadaní ÚPZ je potrebné zachovať charakteristický ráz a genia loci objektu NKP „Továreň“. Reguláciu funkčného využitia objektu NKP „Továreň“ Výstavné a galerijné priestory a kultúrno-spoločenské zariadenia..... min. 15% z PP Prenajímateľné priestory ateliérov a dielní..... min. 55 % z PP Doplnkové funkcie (predajne, služby, stravovanie, občianska vybavenosť, ...) max. 15% z PP Reguláciu odstupu novovzniknutej výstavby Vytvorenie dostatočných odstupových vzdialeností od NKP „Továreň“ smerom do riešeného územia s cieľom vytvorenia verejného priestoru / námestia medzi novovzniknutou výstavbou a NKP „Továreň“. Reguláciu verejného priestoru Vytvoriť verejný priestor / námestie medzi NKP „Továreň“ a novovzniknutou výstavbou, za účelom nadväznosti na kultúrno-spoločenské funkcie v objekte NKP „Továreň“. Zabezpečenie prechodnosti nezastavaných plôch a prípadných vnútroblokov verejnosťou. Environmentálne požiadavky Na základe analýzy zdefinovať požiadavky na vplyvy novovzniknutej zástavby na životné prostredie a lokálnu klímu. Napríklad zadržiavanie vody v území a zlepšovanie kvality ovzdušia.	Berie sa na vedomie, 1. variant konceptu ÚPN Z Cvernovka bude preverovať objekty pamiatkového záujmu navrhovať spôsob prestavby celého areálu Berie sa na vedomie, požiadavka je doplnená v bode 6.7. <i>Požiadavky na obnovu, prestavbu a asanácie</i> v čístopise zadania ÚPN Z Cvernovka Berie sa na vedomie, funkčná regulácia bude predmetom riešenia konceptu ÚPN Z Cvernovka a po prerokovaní návrhu ÚPN Z Cvernovka sa stanoví záväzná regulácia Akceptuje sa, regulácia bude predmetom riešenia konceptu ÚPN Z Cvernovka Akceptuje sa, environmentálne požiadavky sú stanovené v bode 6. 9. <i>Požiadavky na ochranu a starostlivosť ŽP,</i>
--	---

Vyhodnotenie stanovísk a pripomienok uplatnených pri prerokovaní *Návrhu zadania Územného plánu zóny Cvernovka* v MČ Bratislava - Ružinov

	Architektonickú súťaž Zaviazať investora, resp. investorov k vyhláseniu verejnej architektonicko-urbanistickej súťaže na revitalizáciu areálu v riešenom území s podmienkou dodržania pripravovanej územnoplánovacej dokumentácie (ÚPZ).	Berie sa na vedomie, ÚPN Z je hierarchicky najpodrobnejším územnoplánovacím dokumentom, (UA súťaž môže byť definovaná v rozsahu stanovenej regulácie)
37	Vlastníci bytov Dulovo námestie č. 12, 13, 14, 821 08 Bratislava Po preštudovaní poskytnutých uverejnených dokumentov zasielame nasledovné pripomienky: Požadujeme zakresliť do schémy 1-4 stav územno-technický trasu prípojky kanalizácie medzi obytným domom číslo súpisné 899 a kanalizáciou v areáli Cvernovky. Vzhľadom na skutočnosť, že na uvedenú kanalizáciu je napojený dom číslo súpisné 899 žiadame uplatniť v príslušných stavebných povoleniach povinnosť investora ponechať predmetnú kanalizačnú prípojku funkčnú, respektíve v prípade potreby stavebných úprav vybudovať novú funkčnú kanalizáciu pre dom 899 na náklady investora. http://www.ruzinov.skidata/MediaLibrary10/3589/1_4_stav_uzemno_techicky.pdf	Berie sa na vedomie, v nasledujúcich stupňoch projektovej prípravy stavieb budú rešpektované súvisiace legislatívne normy a predpisy

V Bratislave 04/2015

spracovala: Ing. arch. Marta Závodná
odborne spôsobilá pre obstarávanie
ÚPP a ÚPD obcí reg. č.340